

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Reservado para la casa

Darder y Planas (Carcagente)

Telegramas "Colmena,"

FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TÉLÉPHONES { COLBERT 42 - 37
COLBERT 37 - 79

BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial
Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice.

ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus
rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.
—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS

NARANJAS — MANDARINAS

CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas: CARDELL, Alcira
» CARDELCOLOM, Villarreal

Teléfonos: ALCIRA 120
» VILLARREAL 141

ALCIRA Y VILLARREAL

Filial en Francia: CARDELL, COLOM & CASTAÑER — LETHOR

Téléphone N.º 1

Télégr.: Carlomer

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expéditions de fruits primers y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS.

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHER MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCCESEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

IMPORTATION EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

3, Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 08-82

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE

MIGUEL COLOM

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :-: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :-: Persianas catalanas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C. IE

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SÈTE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale à Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



EL JOVEN

Juan Casasnovas Manresa

falleció en esta ciudad el día 18 del corriente a las nueve de la mañana,

A LA EDAD DE 11 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

(E. P. D.)

Sus atribulados madre, D.^a Margarita Manresa Vaquer; hermano José; abuelas: doña Margarita Bernat Colom y D.^a Margarita Vaquer; tías: Srtas. Paula, Antonia, Margarita y D. Francisco Casasnovas Bernat, y Sor María de San Luís, D. Antonio, don José, D. Onofre y D.^a Antonia Manresa Vaquer; tíos y tías políticos; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que les quedarán agradecidos.

Los trabajadores sollerenses en Francia

Las dificultades económicas por qué pasan en la actualidad todos los países civilizados, y que dan motivo a esta profunda crisis de trabajo que se extiende por todas partes en alarmantes proporciones, tienden a acentuar, como primera providencia para combatir el paro obrero, la campaña contra el trabajador extranjero para proteger al trabajador nacional. No es de ahora sólo esta tendencia proteccionista. Antes de la guerra, muchos países celosos de su prosperidad y de su pureza étnica, ya dificultaban en gran manera la inmigración de obreros. Pero ahora, con la oportunidad que les ofrece la falta de trabajo, aquellas medidas claramente prohibitivas han recrudecido con mayor virulencia, siendo ya totalmente imposible que nadie pretenda hallar trabajo fuera del suelo nacional.

Uno de los países que más se distinguen en combatir por todos los medios imaginables la presencia de trabajadores extranjeros es Francia, la nación vecina y segunda patria de tantos sollerenses. Este país se lo llega a imaginar todo para desalojar de la mano de obra extranjera sus fábricas, talleres y comercios. Esta cuestión es ahora una de sus principales obsesiones, hasta el punto de figurar entre los puntos del programa del actual ministerio Flandin, que éste hizo público por radio en su discurso del 27 de Noviembre último. «Nada de fantasías de desvalorización monetaria ni de aumento artificial de la capacidad de compra de los consumidores, dijo. Política agraria; de fomento de las industrias derivadas de la agricultura; *protección a la mano de obra nacional expulsando los extranjeros*; plan de obras públicas útiles; seguridad y fomento del ahorro...» No puede decirse en menos palabras y con mayor claridad cual es el pensamiento del Gobierno francés acerca de la situación de los trabajadores extranjeros.

Hemos visto ya algunas de las medidas puestas en práctica por parte de Francia para librarse de los trabajadores extranjeros, desde aquella que consiste en pagarles los gastos de repatriación hasta la de prohibir en absoluto la llegada de nuevos emigrantes. Pero con ellas no se ha conseguido aún el resultado que se desea, pues no todos los obreros se avienen a ser repatriados ni con que se les pague los gastos que ello origina. Pero para los que tercamente se empeñan en continuar en territorio francés, se ha acoplado a la ley de presupuestos para 1935 un articulado por el que se grava a las empresas que tengan obreros extranjeros con un diez por ciento sobre el importe de los salarios de estos, con la condición de que no podrá ser inferior la cifra a cinco francos diarios.

Esta medida tributaria, que si hasta cierto punto puede resultar beneficiosa para los obreros españoles que se dedican a las labores del campo es en cambio de funestas consecuencias para el trabajador mallorquín y es especial sollerense que se dedica en tierra francesa a servir en cafés, bares, restaurants, y estable-

cimientos de frutos, legumbres y vinos. Sóller, con esta medida, ha de salir fuertemente perjudicada ya que la mayor parte del personal que ocupan nuestros paisanos en sus establecimientos de Francia suele ser sollerense y por consiguiente entra de lleno en los efectos del tributo. Si a pesar de este oneroso impuesto continúan con la servidumbre sollerense, habrán de pagar crecidas sumas al fisco francés, lo cual en esta época de *chomage* y de vacas flácidas no han de poder resistir. Y si, como allí se pretende, han de despachar a sus empleados sollerenses para tomar personal indígena, pierden un valioso servicio difícil por no decir imposible de sustituir, mientras contribuye a agravar la crisis de trabajo de su ciudad natal.

Porque Sóller tiene un tipo de trabajador: el *garçon*, sin equivalencia en ningún otro pueblo de la isla ni fuera de ella, ni comparable con ningún otro oficio. Por *garçon* conocemos aquí el mozo que marcha a Francia a servir en los comercios de frutos o de bebidas de nuestros paisanos allí establecidos. En la mayoría de los casos es un obrero o empleado que desea salir del terreno nativo para probar fortuna y cambiar de trabajo. Albañiles, carpinteros, herretos de oficio, al marchar a Francia dejan éste a un lado para dedicarse a servir copas, o a transportar racimos de plátanos en los mercados, o a descargar vagones de naranjas. Por lo común, el *garçon* es trabajador, honrado, servicial, y por esto es preferido a los trabajadores del país. Muchas veces estos «garsones»—y valga el neologismo—con su actividad y honradez se captan la confianza de sus patronos y van ascendiendo de simples mozos a encargados y aun a participantes en el negocio. Así los hay que han hecho el principio de su fortuna, y que cuando su principal decide retirarse a su país natal a gozar de un merecido descanso, quedan dueños absolutos del negocio para cuyo pago obtienen las mayores facilidades.

Contra esta clase de trabajadores que los hay en gran número de esta ciudad, van directamente las medidas que ha puesto en vigor el Gobierno de la vecina república. En adelante, no sólo va a ser imposible que los muchachos sollerenses que deseaban salir de Sóller para trabajar en Francia puedan hacerlo, sino que se obligará a la repatriación de muchos que tenían colocación allí. No sólo no va a absorber Francia el contingente de jóvenes que carezcan de trabajo, como ha sucedido en anteriores épocas de crisis, sino que va a devolvernos buena parte de los que ya tenían tomada allá carta de naturaleza, haciéndoles la vida imposible de momento para terminar expulsándoles simplemente sin ninguna clase de contemplaciones.

En el estado presente de la situación de los trabajadores extranjeros en Francia nos permitimos preguntar: ¿Cómo queda el tratado de reciprocidad para los obreros de ambos países firmado durante el gobierno Azaña a raíz de la visita de Mr. Herriot? Esta es una pregunta que nuestros parlamentarios podrían y deberían contestar.—M. M. C.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or.)

CERBÈRE Téléph. 13
PORT-VENDRE » 97
HENDAYE » 284

PORT-BOU Téléph. 33
BARCELONA » 15126
IRÚN » 340

Télégrammes MAYOL BERGÉ

COLABORACION

TEMAS PEDAGÓGICOS

El Maestro y la Política

Pese a las modernas teorías de que el Maestro antes que Maestro es hombre, queda para nosotros los que ejercemos esta profesión, una duda muy importante a resolver.

¿Puede el Maestro demostrar actividad política? ¿Puede ser uno de los que dirigen las masas, en esa ambición de poder? Creemos firmemente que no, y vamos a explicar nuestra opinión.

Todo hombre tiene la obligación de emitir su voto en las contiendas electorales; pero no importa figuren como directores de dichas contiendas. El Maestro debe votar, pero no debe figurar ni dirigir. El voto, por ser cosa secreta e íntima, puede ejercerse como se quiera ya que a nadie interesa ni puede interesar a quién ni para quién votó el Maestro.

Pero no puede el Maestro figurar en política, ya que su misión es procurar que su Escuela sea la Escuela de todos. Creo que en los pueblos debe ser la Escuela como una Iglesia aconfesional, una Iglesia de la cultura, donde puedan acudir niños de todas clases y de todos credos, lo mismo burgueses que proletarios, y esa debe ser la única ambición del Maestro, ambición que será una utopía de imposible realización si no se aparta de toda lucha política.

No confiará sus hijos a un Maestro que haga alardes de laicismo un padre de carácter religioso, y viceversa, un padre laico no podrá tampoco entregar los suyos a los que antepongan la religión a la cultura.

Un Maestro que labore por el Socialismo o milite públicamente en las filas de la Ceda, tiene por fuerza que abrir recelos en la acera de enfrente y no podrá englobar en su clase todos los niños del pueblo, como en realidad debe ser la Escuela Nacional, la Escuela de todos.

El Maestro debe sacrificarse. Es su misión. La política es tentadora. Con un simple mitín, con unos artículos a veces pueden ganarse unas oposiciones, o una plaza de director de Graduada, o un puesto en la Inspección. Es sencillo y por su sencillez es tentador. Pero debe sacrificarse el lucro y el bienestar a la Escuela si se quiere ser Maestro y no vividor.

La Escuela de un Maestro político, no

será Escuela Nacional, porque Nacional significa de todos, y sabemos que la Escuela de todos no puede despertar recelos a nadie. Las Escuelas particulares tienen esa mancha por limitar su acción a un grupo, más o menos numeroso, de la opinión nacional; por lo tanto, en lucha noble de dos Escuelas en las que se trabaje debe llevarse el triunfo la Escuela Nacional.

El Maestro ha de saber sacrificarse. Lejos las ideas juveniles de pasión pública. Su horizonte debe cerrarse en los blancos muros de su sala de clase, a donde debe llevar los problemas exteriores desprovistos de todo el matiz puzante que puedan tener.

Debe frenar sus impulsos para lograr que su Escuela prospere, y ser amigo de unos y otros, apartándose de discusiones político-religiosas para encerrarse en el vasto campo de la cultura, creándose amigos en todos los sectores de la Nación.

De esa manera la Escuela Nacional puede ser la verdadera Casa del pueblo; burgués y proletario, religioso y laico.

PEDRO SERRA PASTOR.

Sóller, 21 XII-34.

LA CONFIANZA

El dueño de este antiguo y muy acreditado establecimiento, D. José Borrás Pastor, pone en conocimiento de sus clientes y del público en general que para durante la próxima temporada de Navidad tendrá, y les ofrece, los mejores dulces, pastas, bombones, licores, vinos, champagne, etc., de las mejores marcas, y en particular los tan solicitados turrónes Jijona, Belga, Alicante etcétera, de la casa Antonio Monerri Planellas de Jijona, premiados con las superiores medallas en todas las exposiciones.

Por cada 250 ptas. de género que se compra a esta casa durante la presente temporada, se regalará al comprador un billete con opción a uno de los tres premios siguientes:

- 1.º Una artística frutera de cristal, llena de dulces y una botella de champagne.
- 2.º Una maceta fantástica, con su planta.
- 3.º Una botella de vino fino.

Nota: el sorteo se verificará el día 17 de Enero de 1935 y los billetes caducan el día 1.º de Marzo siguiente.

TALLER DE CARPINTERÍA MECANICA

DE

Pedro Mayol Pastor

Calles de Canals, n.º 13 y Cristóbal Pizá, n.º

Construcción esmerada y económica de puertas, vidrieras, persianas enrollables y demás trabajos propios del ramo.

Grandes ampliaciones en el local que permitirán una mayor rapidez en la entrega de los trabajos que se encarguen.

SE FACILITAN PRESUPUESTOS

COL-LABORACIÓ

ORIENTEM LA JOVENTUT

Són legió els que en articles i converses donen una gran importància a la joventut. Després d'un frontoll qualsevol, la premsa de tots els matins arriba a la conclusió de que cal orientar al jovent. La joventut s'ha convertit en la única esperança i té al damunt la feixuga càrrega de solucionar un seguit de problemes que els homes forts d'avui i els d'ahir han anat acumulant. L'encariment del viure actual és la joventut qui té la missió d'airejar-lo.

Pocs s'adonen, però, i gairebé ningú es preocupa de la preparació insuficient i nul·la d'aquesta gran massa d'adolescents que, amb una inconsciència esgarriosa, entraran demà en la lluita de cada dia.

I és que en el nostre país sobren els definidors, els orientadors damunt del paper i manquen homes disposats a sacrificar egoïsmes i començar la tasca quieta, ignorada, però eficaçíssima d'orientar amb l'exemple i preparar amb l'esforç constant de cada dia, als nostres joves d'avui.

Constatar un fet no és cap solució. Esguardar ansiosament a la joventut i fins animar-la perquè salvi el que pugui del desgavell del món, no serveix de res, si es continua entretant la trajectòria acomodaticia de la gent del temps. Criticar enèrgicament la degeneració de les costums modernes i freqüentar, com si tal cosa, espectacles dubtosos o francament immorals és senzillament un suïcidi. Els que esperen de la joventut la solució de tants i tants problemes tenen el deure de començar a influir, amb l'exemple de la seva vida quotidiana i amb la seva conseqüència, a la formació d'aquesta joventut salvadora.

Certament, només la joventut, amb la seva noblesa, amb la seva audàcia, amb la seva sinceritat, amb la fortitud del seu cos vigorosament sà i la serenitat de l'esperit forjat en les veritats eternes, pot acarar-se amb tota la mentida del viure modern. Certament una joventut veritablement jove és la única cosa capaç de fer caure, amb la llum de la veritat, els innombrables ídols que venera sacrílegament el món.

Però el problema d'aquesta joventut

que té la força salvadora, no és un problema d'anys. Hem vist joves envellits d'esperit, tràgicament escèptics, sense ni una engruna de fe, de una estúpida mental que revolta. El problema no és d'anys, és de formació. I la formació del nen d'avui si s'inicia en l'escola es completa i es modela definitivament entre la família i l'ambient (amics) del carrer, de l'Universitat, de l'oficina. La solució és, doncs, clara. Bona escola, amics escullits, però essencialment ambient cuidat entre els seus, res d'exemples dubtosos, res d'equívocs, res de inconseqüències pràctiques.

I aquesta és la tasca urgent a fer de tots aquells que esperen tant i tan bé dels nostres joves. Ningú té dret a demanar esforços si no comença posant de la seva part el que bonament pugui. Terrible és la responsabilitat d'aquells que califiquen.

FÉLIX MILLET i MARISTANY,
President de la «Federació de Joves Cristians» de Catalunya.

Se desea vender

una casa grande y otra más pequeña, situadas en las afueras de la población. Tienen huerto y agua.

Para informes, dirigirse al anuncio n.º 49, en esta Administración.

MATADERO

Besos sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Noviembre.

Corderos	360
Ovejas	18
Carneros	6
Cabritos	14
Terneros	15
Cerdos	11
Total	424
Aves	331
Conejos	104

LEÑA
para estufas y cocinas
ASERRADORA ELIAS



RABASA ELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMAS "RABELIAS"
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

Central - Approvisionnement de Vichy

Rue Belin et Rue Dacher

Marché couvert 57 cases a louer pour n'importe quel commerce: prix intéressant.

Pour tous renseignements s'adresser à Monsieur Reus père, à Feurs (Loire) France.

LEYENDO LA PRENSA

EN EL CRUCE DE DOS CAMINOS

LA AUTONOMÍA DE CATALUÑA

Una vez más, como tantas otras en lo que va de siglo, ha resurgido el problema catalán en el salón de sesiones de las Cortes. Los nombres fueron, con los años, variando: Liga Regionalista, doctor Robert, Solidaridad, Mancomunidad, Generalidad... Ahora, el problema se llama Estatuto.

Regionalismo, nacionalismo, hecho diferencial, autonomía, federalismo, separatismo... ¡Cuántas veces, en treinta años, estas o parecidas palabras han hecho temblar los cristales de la claraboya del vetusto hemiciclo! Y los parlamentarios españoles, lo mismo que los españoles no parlamentarios, se preguntan en cada ocasión, con creciente impaciencia, cómo podría liquidarse, por fin, el crónico problema.

Porque el problema está ahí, vivo y en pie. El problema de lo que, con una u otra variante, podríamos abarcar en este concepto genérico: catalanismo. Y si la verdadera política no consiste en otra cosa, según la fórmula de Fichte, que en expresar lo que es, lo que existe, habrá que hallar una expresión, expresión orgánica, jurídica, legislativa, para esta persistente realidad.

¿Qué hacer, pues, con Cataluña?

El viejo árabe consultaba a su amigo aquel caso que le quitaba el sueño.

—Tengo un vecino—le decía—que no me deja vivir. Me inquieta, me amenaza, disputa, reclama, pleitea, me lleva ante el juez y me roba la paz del corazón. No me niegues, amigo, el bálsamo de tu consejo. ¿Qué he de hacer con mi vecino?

Y el amigo le contestó con esta sentencia, en la que late un poco de la astucia del Islam y otro poco de la sabiduría del Oriente:

—¿Qué has de hacer con él? O mátalos o cásalos con tu hija.

Frente a cualquier hondo movimiento social—parézcenos favorable o desfavorable, grato o enojoso—, se le plantea al Estado el oriental dilema: O matarlo o casarlo con la hija. O ahogarlo o abrazarlo. O exterminarlo con una represión dura y duradera, o abrirle las puertas de bronce de la ley, encauzarlo, meterlo en la propia morada con una hospitalaria comprensión, y enlazar aquella aspiración inquietante a las fuerzas más genuinas del propio Estado, haciendo aquella y éstas en un interés armónico, en un común impulso creador, en una visión convergente hacia un más amplio porvenir.

¿Qué hacer ahora con el movimiento catalanista?

Tú, ciudadano español, nacido en la llanura castellana, o en los encinares extremeños, o en las riberas del Guadalquivir, o en las huertas murcianas, ¿recordarás acaso, en estos momentos difíciles, el consejo del sagaz musulmán? «O mátalos o cásalos con tu hija».

¿Matarlo?... Yo, que sostengo la tesis de que el catalán es, en el fondo, más español, no ya de lo que dice, sino de lo que él mismo cree, pienso también que el español, en general, es menos anticalanista, no sólo de lo que dice, sino de lo que él mismo se figura. Hay por debajo de nuestra conciencia una cripta que apenas nosotros mismos conocemos. Y, como en la cripta de un templo, es allí donde suelen guardarse, en la penumbra, las más santas reliquias, lo más

sagrado de nuestra fe. ¡Ah! En la cripta nos entenderíamos todos...

¿Matarlo?... Quizás, muchos españoles, fuera de Cataluña, se habrán preguntado alguna vez a la luz exterior de sus razonamientos y conversaciones: «Si quisiéramos matar el movimiento catalanista, ¿podríamos?». Pero, luego, en la soledad de la cripta interior, tal vez hayan balbuceado sordamente, a pesar de todo, la otra pregunta: «Si pudiéramos matarlo, destruir, no sólo sus manifestaciones extremas o agresivas, sino el movimiento entero, ¿querríamos hacerlo?»

Porque el movimiento de Cataluña, como quiera que lo juzguemos, no es mera ficción, sino cosa real y viva. Por serlo, merece respeto, como todo ser vivo; un respeto no exento de cierta íntima simpatía. Apreciándolo en su conjunto, y no sólo en el momento actual, ¿no será para la República española mejor política incorporárselo que combatirlo? ¿No resultará más discreto, más patriótico, gobernar con él que gobernar contra él?

Cualquier observador sereno que, desde fuera, contemplase la vida pública española al expirar el siglo XIX, reconocería que, además del problema social obrero, común a toda Europa, teníamos aquí, de cara al siglo XX, como lo anunció por entonces el historiador inglés Martín Hume, el problema de las autonomías regionales.

Esos dos movimientos, el obrerista y el catalanista, tan dispares entre sí; internacionalista el uno, nacionalista el otro, tienen, sin embargo, una nota común: ambos son realidades vitales, fuertes corrientes del sentir colectivo, energías innovadoras que tienden a reformar la arquitectura del Estado. Y el Estado, ante cada uno de ellos, o ante cualquier otro movimiento análogo, hijo de la vida, ha de elegir entre combatirlo con puño firme como perturbador y disolvente, o recogerlo con abierta inteligencia, depurarlo, conduciendo por vías de normalidad y utilizarlo como fuerza de renovación del país.

Ha de reconocerse que nuestra Constitución, con sus errores o sus aciertos, y cualesquiera que sean los hechos deplorables que después hayan podido producirse, representa un noble esfuerzo, en gran estilo, para ordenar, de un lado, el movimiento obrero y, de otro, las autonomías regionales, dentro de la legalidad común de la República.

...«O cásalos con tu hija». A pesar de todo, en el problema del catalanismo, hay que persistir en buscar la solución armónica. No ahogar: abrazar.

Ello obliga a sacrificios recíprocos. Ha de extremarse la buena voluntad por parte de todos. Superar los recelos, enmendar los errores. Es la hora de la sinceridad. Si, al fin, lo casamos con tu hija, mira al porvenir más que al pasado; no regatees la dote, ni discutas con exceso el Estatuto, ni nos disputemos por servicio de más, traspaso de menos o patronato en litigio.

Hay que rehacer la mutua confianza. Salvar desde las dos orillas la autonomía y eliminar por ambos lados el separatismo. Ni las facultades que constitucionalmente conserva el Estado español las pierde Cataluña, puesto que Cataluña forma parte de este mismo Estado, ni las funciones traspasadas a una Cataluña autónoma las pierde tampoco España, ya que la autónoma Cataluña entra igualmente en la totalidad de la República española.

LUIS DE ZULUETA

(De La Vanguardia).

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los jueves de 10 a 13 en casa

ANA VILANOVA VDA. DE ALIS

LUNA, 4

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

SE VENDE POR MITAD DE SU PRECIO HOTEL BAR RESTAURANT

en pleno centro de Palma, con instalación moderna
y un rendimiento anual de 30.000 pesetas

Para informes: ANTONIO PIÑA FORTEZA

Calle de la Luna, N.º 29.

SÓLLER

Campaña alarmista

Hay gentes que se complacen presenciando el mal ajeno. Es un estado morboso, que ha podido comprobarse estos días en Mallorca. Basta ver la satisfacción con que ciertas personas van infiltrando la duda y la desconfianza, apoyándose en reciente descalabro financiero. Para ellos todo el monte es orégano; ninguno ya se libra de su baba venenosa, y como opera sobre un terreno ha poco removido, la desconfianza prende y arraiga como si le sirviera de abono el placer de los enemigos de la dicha ajena.

A las gentes ingenuas, que gracias a constantes privaciones se han labrado un ahorro, se les habla de que esta lucha de tantos años puede volar, y naturalmente, con el corazón en un puño se lanzan a retirar aquellos ahorros y vienen las aglomeraciones y es la bola de nieve.

A esas gentes modestas, sin nociones de lo que es la vida mercantil no se les puede exigir deducciones, a qué conduciría si en todos prendiera la alarma y todos retirasen sus fondos. Pero por reducidos y primitivos que sean sus conocimientos económicos, no se les puede escapar que, si así se hiciera, no hay entidad bancaria que pueda de golpe y porrazo hacer frente a la demanda de todos los imponentes, porque el dinero de éstos, para que pudiera rendir interés, han tenido que colocarlo, y de momento no se pueden recoger todos los créditos. Si se hicieran esta reflexión verían que el pánico es el mal consejero y que sólo puede conducir a una «débacle»; actuarían de sansones, cogiéndonos a todos bajo los escombros del templo.

Y no se crean esas almas «buenas», que esparcen la desconfianza, que sólo los imponentes de las sociedades de crédito y ahorro, caso de que quedasen quebrantadas, sufrirían las consecuencias, sino que a todos alcanzarían. —¡A mí que me da, si yo no tengo fondos!—¿Qué te da? Pues si eres obrero, piensa que tendrías una paralización de las obras y correrías el peligro de aumentar el número de parados; si eres industrial o comerciante la parroquia puede quedar sin disponibilidades y el taller se cierra y el comercio no vende, y entonces serán las lamentaciones.

Y a esto iríamos si la opinión no reaccionase, frente a la campaña de los alarmistas. Ya sabemos que se necesita un espíritu fuerte y templado, porque el egoísmo humano es tan viejo como la humanidad, pero para algo Dios nos ha dotado de una cabeza con materia gris, y hay que reflexionar. No se trata del «sálvese quien pueda». Precisamente por obedecer a este criterio se ha prestado colaboración a los alarmistas.

El estado de nerviosismo económico es de tan funestas consecuencias como la falta de serenidad que se ha registrado recientemente en un cine de la península: humo que sale de la cabina, voces de alarma, la gente que se precipita a la salida, con tal empuje que quedan allí aplastados varias decenas de espectadores; de no haberse movido, o de hacerlo, lo hubiesen verificado con calma, ninguna desgracia se hubiera registrado porque sólo fué un trozo de película que había ardido. Los

muecos y heridos lo fueron por falta de serenidad.

También por falta de serenidad no coloquemos a Mallorca en unos trances difíciles, sin beneficio para nadie.

Autoridades económicas, con conocimiento exacto de la realidad, debieran exponer al público la verdadera situación, el modo de comportarse para evitar un desastre y los fundamentos de la confianza para que la tranquilidad renaciera.

Y las autoridades, como lo hicieron las francesas durante la guerra, sentar la mano a los propagadores de falsas alarmas, a los derrotistas.

(De La Almudaina).



La más perfecta que se presenta en el mercado español.

Obra de ingeniería alemana

Dispositivo automático para bordar

Representante en Sóller

A. Canals
Alquería del Conde, 19

VENTA LARGOS PLAZOS

JOYERIA BONNIN

Plaza A. Maura, 14 (S' Arraval)

SÓLLER

Antes de comprar sus joyas, visite nuestras vitrinas, fíjese en los precios y calidad, y Vd. mismo propagará nuestro lema

**A MEJOR CALIDAD MENOS PRECIO
A MENOS PRECIO MEJOR CALIDAD**

GRAN SURTIDO

en Papeles de seda de todos los colores para flores

De venta: en la Librería Marqués San Bartolomé, 17—SÓLLER

LEÑA DE OLIVO

para calefacción central, estufas y cocinas consulte los económicos precios de la

«ASERRADORA ELIAS»

Rullán y Mir, 3

Servicio a domicilio

DEPORTISTAS!

Comprad todos los días

EL MUNDO DEPORTIVO

y todas las semanas

AS - CAMPEÓN - XUT

En venta:

Librería de J. MARQUES ARBONA—San Bartolomé, 17

Crónica Local

Noticias varias

El SOLLER desea a todos sus lectores y amigos, suscriptores y anunciantes, unas felices Fiestas de Navidad y un felicísimo y próspero Año Nuevo.

Nada nuevo de importancia podemos comunicar hoy a nuestros lectores por lo que hace referencia a la suspensión de pagos del «Crédito Balear», sino que mañana ha de tener lugar en Palma una Junta General de accionistas en la que se dará cuenta, por parte de la Comisión que se trasladó a Madrid para gestionar la ayuda oficial, del resultado de sus gestiones.

En nuestro próximo número informaremos de lo que se trate y acuerde en dicha reunión.

Las dificultades económicas a que ha dado origen la citada suspensión de pagos se han visto agravadas durante esta semana por la suspensión de pagos del Banco Agrario de Baleares, que no ha podido resistir la avalancha de público que acude a cobrar sus obligaciones. También contribuye a este malestar el hecho de que el público no admite la circulación como papel moneda de las obligaciones de entidades regionales. En Sóller mismo sólo circulan las del «Banco de Sóller» y de «El Gas», pero fuera de aquí aun éstas se admiten con dificultad.

Hacemos votos para que este estado de alarma termine cuanto antes, por los perjuicios que su persistencia inmotivada causa a la economía mallorquina.

A última hora nos enteramos de que esta tarde llegará el Delegado del Consejo Superior Bancario, Sr. Canosa, para celebrar a las cinco una entrevista con los accionistas y depositantes de Sóller en la citada entidad bancaria y darles a conocer la fórmula estudiada para normalizar la vida del «Crédito» que propone el citado organismo ordenador.

El sábado último llegó de Madrid, a donde había ido para gestionar diversos asuntos de la Compañía «Ferrocarril de Sóller», el sub-director de la misma, nuestro distinguido amigo D. Miguel Puig Morell.

A su llegada fué recibido en la estación por sus compañeros de Directiva, a quienes después del cambio de saludos dió cuenta detallada del resultado de sus gestiones.

Hemos tenido ocasión de hablar extensamente con el señor Puig acerca del particular, siéndonos grato recoger en estas columnas las impresiones satisfactorias que recibió como resultado de su viaje a la capital de la República al ver conseguidos la mayor parte de los objetivos que lo motivaron.

Uno de los principales resultados conseguidos fué el de fijar el día de ayer para el pago por parte del Estado de la subvención por garantía de intereses, y en estos instantes se espera de un momento a otro la noticia de haber sido ingresado en la cuenta del «Ferrocarril» en el Banco de España el importe de la citada subvención.

El señor Puig ha venido muy bien impresionado de la atención que actualmente se presta en Madrid a las cuestiones ferroviarias, debido en gran parte a la gestión de la Asociación de Transportes por Vía Férrea, de la que forma parte la Compañía sollerense, y también de la buena disposición acerca de otros asuntos de vital interés para nuestra Compañía que, de llevarse a la práctica en breve, como se espera, le darán fuerte auge.

A nuestras preguntas ha contestado el señor Puig que la prolongación de la línea del tranvía en el Puerto hasta el Hotel Costa Brava tendrá lugar en breve, tan pronto como termine sus trabajos la brigada que actualmente procede al cambio de vía en las inmediaciones de *El Montsreals*.

Al dar la bienvenida al Sr. Puig y hacer públicas sus manifestaciones, hemos de expresar la satisfacción con qué veríamos confirmadas en breve por la realidad sus optimistas declaraciones.

Conforme dijimos en nuestra crónica anterior, en la sesión reglamentaria que celebró la sociedad «Defensora Sollerense» el penúltimo domingo se procedió a la renovación de la mitad de su Junta Directiva. Para ello fueron reelegidos algunos de sus componentes a quienes por turno correspondía cesar y elegidos otros en sustitución de dos que con carácter irrevocable habían presentado su dimisión.

En definitiva la nueva Junta quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente.—D. Miguel Arbona Oliver.
Vice-Presidente.—D. Miguel Seguí Oliver.

Depositario.—D. Juan Casanovas Casanovas.

Secretario.—D. Gaspar Borrás Roig.
Vice-Secretario.—D. Bartolomé Bernat Canals.

Bibliotecario.—D. Antonio J. Seguí Oliver.

Vice-Bibliotecario.—D. Damián Mayol Alcover.

Vocales: D. Bartolomé Vaquer Vaquer
D. Antonio Pons Estades
D. Antonio Canals Deyá
D. Nicolás Huguet Huguet
D. Antonio Castañer Alcover
D. Francisco Forteza Bonnín
D. José Frontera Bernat
D. Melchor Cabot Cabot

Reciban todos, elegidos y reelegidos, a quienes deseamos el mejor acierto en el cumplimiento de su cometido—nuestra sincera felicitación.

Durante la presente semana han dado por terminada la temporada de matanza de reses de cerdo del presente año todos los industriales locales que en gran proporción se dedican a la misma en esta época del año.

Con este motivo ha regresado a sus pueblos respectivos el personal de uno y otro sexo que había venido para trabajar en las citadas fábricas de embutidos.

La temporada de matanza de este año habrá sido algo más extensa que de costumbre, y se calcula en unas cuatro mil el número de reses sacrificadas en conjunto por las diferentes fábricas.

Con la distinguida profesora de la clase de Agricultura de la Escuela Normal de Maestros de esta provincia, Sra. Vives, de Eyaralar, vinieron el miércoles los alumnos de dicha asignatura, con objeto de visitar la «Tafona Cooperativa» de esta ciudad.

En dicho establecimiento fueron amablemente recibidos los visitantes por los señores Vice-Presidente del referido sindicato agrícola, D. Bartolomé Colom Ferrá, y Gerentes D. Miguel Arbona Oliver y D. Andrés Cañellas Mantaner.

El Sr. Colom explicó el funcionamiento del Sindicato en su aspecto social y administrativo y el Sr. Arbona amplió la antedicha explicación en lo referente al mecánico y técnico de la almazara y de su refinería.

Presenciaron las diferentes operaciones de la elaboración, pues que está actualmente la «Tafona» en el periodo anual de su mayor actividad.

Complacidos y agradecidos de las atenciones recibidas, despidiéronse los visitantes, quienes dirigiéronse a la estación del ferrocarril para regresar a Palma, y como les sobró todavía algún tiempo antes de la salida del tren, aprovecharon para visitar la Cantina Escolar.

Nos alegraremos de saber que de una y otra de las mencionadas visitas se han llevado, dicha señora Profesora y futuros Maestros, una agradable impresión.

Dimos cuenta en nuestro número anterior de haber ido a Palma, para hacer en-

trega de la cantidad recaudada en la suscripción abierta a favor de la fuerza pública, los señores Alcalde y Tercer Teniente de Alcalde, y hoy nos grato poder manifestar que la Comandancia Militar de Baleares, al dar cuenta a la prensa de dicha entrega, lo ha hecho en la siguiente forma:

«Ayer mañana visitaron al señor Comandante Militar accidental, una comisión del Ayuntamiento de Sóller, presidida por el señor Alcalde, don Miguel Colom, y el Teniente de Alcalde don Salvador Frontera, quienes hicieron entrega de la cantidad de 14.695 pesetas, con destino a la suscripción nacional pro fuerza pública.

Es muy digno de elogio el celo desplegado por este Alcalde, llegando a reunir tan importante cantidad merced a la participación de hijos de la ciudad de Sóller residentes en la península y en el extranjero.

A todos expresa el señor Comandante militar su agradecimiento por tan importante aportación, que pone de manifiesto los nobles y elevados sentimientos de quienes han organizado esta cuestación y a los que a ella han hecho su aportación, expresando con ello su estimación a la leal actuación de la fuerza pública.»

El Alcalde, señor Colom, nos ha expresado su satisfacción por el resultado obtenido en dicha suscripción y nos ha rogado hiciésemos público su agradecimiento hacia todos los donantes, a quienes transmite las halagadoras palabras del señor Comandante Militar que hemos reproducido:

Durante esta semana, los exportadores de frutos de esta comarca han hecho sus operaciones a los siguientes precios:

Naranjas, de 8 a 10 ptas. la carga, con tendencia a la baja.

Mandarinas, de 16 a 18 ptas. la carga, con tendencia a la baja.

Limones, de 8 a 10 ptas. la carga, con tendencia a la baja.

Nueces, de 25 a 30 ptas. la cuartera.

Almendras, de 24 a 27 ptas. el hectólitro

En los primeros días de la semana que hoy fine, el Vigilante de Obras de este Municipio, nuestro amigo D. Antonio Sagristá, ha procedido al levantamiento de croquis y toma de datos necesarios para el proyecto de nuevo camino entre el puente denominado *dels Ases* y el existente en la calle de las Almas, o sea junto al torrente de Binlairaix, en el tramo citado.

Dichos datos y croquis sabemos ya han sido remitidos al señor Arquitecto D. Carlos Garañ Tornabells, a quien la Corporación municipal acordó encargar el proyecto del citado camino, esperando que se imprimirá la mayor rapidez en la confección del mismo, a fin de poder realizar cuanto antes esta ansiada mejora.

Por la prensa palmesana nos enteramos de que nuestro paisano y apreciado amigo D. Bernardo Marqués Rullán acaba de inaugurar en Palma el «Tostadero Puerto-Rico», y acerca de ello escribe *El Día* las siguientes líneas, que con gusto reproducimos:

«El secreto del buen café radica principalmente en el tostado, siendo secundaria la calidad del mismo.

Este axioma, que ya empieza a trascender al público, es sobradamente conocido de los inteligentes, y D. Bernardo Marqués, expertísimo en este artículo, ha dotado a esta isla de un tostadero que es la última palabra.

Se trata de una tostadora mecánica, de fabricación alemana, marca «Probat», último modelo, cuyo agente en Mallorca es D. Miguel Cerdá, con una producción de unos 60 kilos por hora, que ha sido servida por la casa Carbonell y C.^a, de Barcelona.

El proceso del tueste se verifica por medio de aire caliente a la temperatura adecuada que marca un pirómetro especial adaptado al mismo aparato, no teniendo por tanto, el café, ningún contacto con el fuego del hogar.

El tostado puede decirse que es automático, puesto que ya se sabe que a tal temperatura y minutos el café tiene su punto preciso de tueste, en cuyo momento se abre un dispositivo cayendo el café en una especie de criba en donde en pocos

minutos y mediante una corriente de aire frío, toma la temperatura ordinaria.

Al mismo tiempo y mientras dura el tostado, un aspirador de aire va separando todas las impurezas que indefectiblemente contiene siempre el café crudo.

Los cafés que se utilizan en este tostadero son de importación directa, siendo la mayor parte procedentes de las fincas que el Sr. Marqués posee en Puerto Rico, cosechado por la razón social B. Marqués y C.^a y cuyo género se recibe mensualmente.

Es intención del Sr. Marqués servir al público café puro, sin adulteración ni mezcla de ninguna especie.

En la inauguración de esta nueva industria, establecida en la calle de S. Miguel, 98, que de tal puede llamarse, recibieron y atendieron a los invitados el propio don Bernardo Marqués, su hijo D. Bernardo y sus hijas D.^a Juana y D.^a María Luisa e hijo político el doctor Rovira.

Entre los invitados recordamos al propietario D. Juan Aguiló, al vicario de San Miguel, D. Juan Amengual, D. Damián Caubet, D. Miguel Marqués, D. Francisco Salas, el Dr. Aguiló de Son Servera, los médicos señores Llobet, Manera y Brazis, D.^a Josefina Cirera, el Dr. Bartolomé Darder, D. José Vidal Ros y otros cuyos nombres sentimos no recordar.

Deseamos al Sr. Marqués muchas prosperidades en este nuevo negocio.

Durante esta semana se han continuado, por una sección de la brigada municipal de obras, los trabajos que viene realizando para la construcción de la alcantarilla en la prolongación de la calle de la Victoria, cuyas obras están ya muy adelantadas.

* * *

Sigue efectuándose el acopio de balasto y piedra machacada en los caminos vecinales, a cuya reparación se procede por una brigada de la Sección de Vías y Obras provinciales, dotada de una máquina apisonadora. En todos los indicados caminos existe buena cantidad de machaca, lo que permitirá realizar una efectiva reparación con un abundante recargo sobre los firmes.

En la tablilla de anuncios del Ayuntamiento hemos visto expuesto al público el bando del Comandante Militar accidental de estas Islas, mediante el cual se hace saber que quedan sometidos definitivamente a la jurisdicción de Guerra aquellos delitos previstos y penados en la Ley de 11 de Octubre pasado, cuya ley se promulgó, como saben nuestros lectores, para mayor eficacia de la represión del movimiento revolucionario desarrollado en Asturias y Cataluña en el expresado mes de Octubre.

Estos delitos serán sometidos a juicio sumarísimo.

Llamamos la atención sobre la parte que se refiere a que quedan sometidas a esta ley especial, además de otras muchas faltas, la de fabricar, tener o retener y transportar materias explosivas sin la previa autorización.

Hemos visto publicada una nota mediante la cual se advierte que, en vista de las numerosas tarjetas dichas de visita depositadas en Correos durante estas festividades, muchas de las cuales insuficientemente franqueadas, las que se remitan en «sobres abiertos», lleven o no texto manuscrito, deben franquearse con un sello de «quince céntimos», cualquiera que sea su destino dentro del territorio de la República Española, no pudiendo exceder en su tamaño de once centímetros de largo por siete de ancho. Las que no reúnan estas condiciones, y sobre todo las incluidas en «sobres cerrados», deberán franquearse como cartas.

* * *

Ya que de franqueo de cartas hablamos, creemos conveniente también advertir a nuestros lectores que los sellos de correos grabados con la efigie de Pablo Iglesias sólo son utilizables hasta el día 25 del corriente, día de Navidad, considerándose sin franqueo las cartas que pasado este día se depositen en los buzones de correos reintegradas con estos sellos.

Se nos suplica llamemos la atención, un-

vez más, de nuestros lectores interesados en pasar la revista anual, por estar sujetos a esta obligación, como soldados afectos a cualquiera que hubiere sido su situación en el Ejército, que el día treinta y uno del corriente termina el plazo anual fijado para poder pasar la del 1934. Es preciso, pues, apresurarse para cumplir con dicha obligación en lo que resta del año, ya que en caso contrario incurrirán los morosos en las sanciones reglamentarias.

Hacemos presente, una vez más también, que en Sóller puede pasarse esta revista anual en la Alcaldía y en la Comandancia del Puesto de la Guardia civil, y que para los residentes en el Extranjero es obligación presentarse ante el Consulado o Vice-Consulado de su demarcación, bien personalmente o mediante el documento justificativo de su situación militar.

Según se nos informa, durante las próximas fiestas de Navidad la Compañía del Ferrocarril de Sóller ha dispuesto que el tren que tiene su salida a las 7:30 de la noche la retrase hasta las 8, al igual que en los domingos, para dar lugar a que las personas que concurren a los espectáculos que se celebran en la capital puedan esperar su terminación.

Esta medida alcanzará al martes y miércoles, lo que hacemos público para general conocimiento.

Un furioso vendaval del Noroeste azotó el arbolado de este valle durante muchos días de la anterior semana y algunos, además, los primeros, de la actual, causando notables daños, sobre todo en los naranjales en plena producción, por la gran cantidad de fruto que echó al suelo. Al amainar el viento, que tan pronto acumulaba en nuestro horizonte densos nubarrones, que lo dejaban en todo o en parte cubierto, como lo barría hacia el S. E. dejando despejado el firmamento, se han sucedido días serenos, en los que ha caldeado el ambiente radiante sol.

Reinó en todos esos mencionados días ventosos una temperatura templada, bastante agradable—aparte las impetuosas ráfagas con que se sentían molestados los transeúntes—, ya en realidad impropia de la estación en que nos hallamos. Y fué tal vez debida esta anomalía a que por las fuertes corrientes de aire y por los nubados nocturnos no se produjeron los relentes abundantes que en este tiempo suelen causar la intensa humedad que, excesivamente prolongada, hace que resulte siempre pesado y desapacible el invierno en esta población.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Para asistir al funeral de su hijo Juanito, fallecido días pasados, llegó el jueves, procedente de Longwy-Bas, D.^a Margarita Manresa Vaquer, a quien acompañó su hermana política D.^a Margarita Morell Coll, de Casasnovas.

El sábado último llegó, procedente de Nancy, D. Rafael Frontera Bisquerra, con objeto de pasar una temporada en esta ciudad.

Para pasar las presentes vacaciones de Navidad en compañía de sus padres, llegó el pasado domingo, procedente de Montpellier, el joven estudiante D. Bartolomé Colom Rotger.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

El martes salió, para Nancy, el propietario D. Antonio Rullán Rullán.

Después de unas semanas de permanencia aquí al lado de sus familiares, salieron el martes, para Mulhouse, D.^a Leonor Forteza, Vda. de Pomar, y su nietecito Tomás Ripoll Pomar.

Para Valencia salió el miércoles el joven D. Juan Ripoll Casals, y al día siguiente embarcó para Marsella su hermana, señorita Catalina.

Embarcaron el miércoles, para Belfort,

los esposos D. Antonio Moll Vicens y doña María Puig Morell, con su hijita Rosa.

Salieron días pasados para Vizcaya, con objeto de pasar allí una temporada con sus familiares, los distinguidos esposos D. Ramón Rotaache, conde de la sociedad anónima «Puertos y Pantanos» y doña Nieves Jaureguiza.

Para Marsella han de salir hoy D.^a Ignacia Casals, Vda. de Ripoll, y su hijo don José.

Después de una corta permanencia en esta ciudad, hoy embarcará para Dijon el comerciante y amigo D. Pedro Vicens Coll. Deseamos hayan tenido unos y tengan los otros un viaje feliz.

BODAS

Esta mañana, en la capilla de la Inmaculada de la iglesia parroquial, se han unido con el lazo del matrimonio la simpática y bella señorita Margarita Canals Escalas y el joven industrial D. Salvador Elías Oliver.

La novia vestía elegante traje de calle, azul.

Ha bendecido la unión el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario, con la debida autorización del ordinario.

Han actuado de padrinos de boda: por la novia, su madre, D.^a María Escalas Mayol, y su hermano D. Jaime; y por el novio, sus padres, D. Salvador Elías Capellas y D.^a María Oliver Ballester.

Han firmado el acta matrimonial como testigos: de parte de la novia, el propietario D. Lorenzo Magraner Borrás y D. Damián Orell Casasnovas; de parte del novio, los propietarios D. Bernardo Castañer y D. Francisco Mayol.

La boda se ha celebrado con carácter íntimo.

La gentil pareja ha salido en viaje de bodas para el Santuario de Lluch, proponiéndose luego embarcar para Valencia y visitar algunas importantes ciudades de España.

A los nuevos esposos deseámosles eterna luna de miel.

El día 6 del corriente mes, en la histórica parroquia de Lourdes, se celebró la boda de la encantadora señorita Margot Castañer Oliver con el distinguido joven D. Antonio Timoner Bernat.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, sus padres, D. Jorge Timoner y D.^a Margarita Bernat, y por la de la bella desposada, también sus padres, D. Bartolomé Castañer y D.^a Catalina Oliver, comerciantes establecidos en Agen.

Después de la ceremonia religiosa fueron obsequiados los invitados, entre los que figuraban casi todos los españoles establecidos en las ciudades del departamento del Haute Garonne, con un espléndido banquete, que tuvo lugar en el Hotel Heims, de Lourdes.

La gentil pareja salió en viaje de bodas para la Costa Azul.

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Cie.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

Plácenos enviar a los noveles esposos y familias respectivas nuestra más efusiva felicitación.

NECROLOGICAS

El lunes próximo pasado, por la noche, se durmió en la paz del Señor la venerable anciana Madre María Pilar Nogueras, religiosa escolapia y antigua profesora del Colegio Calasancio de esta ciudad, después de sufrir con paciencia ejemplar y cristiana resignación larga y penosa dolencia.

Su muerte en esta población ha sido muy sentida, especialmente de las muchas señoras y señoritas que fueron sus alumnas durante los treinta y cuatro años que ha ejercido el profesorado en el mencionado colegio, de quienes fué siempre respetuosamente considerada y entrañablemente querida. Demostración evidente de estas consideraciones y aprecio fué el cariñoso homenaje que se le tributó en Octubre del año anterior con motivo de celebrar el cincuentenario de su profesión religiosa, cuyos votos pronunció, en la capilla de colegio que tiene en Carabanchel Alto la docente Institución, el día 4 de Octubre de 1883.

Muy merecida fué, en efecto, esa señalada distinción con qué las colegialas y ex-colegialas que habían sido sus discípulas quisieron exteriorizar su afecto y su gratitud a la celosa y abnegada Profesora que, con sus enseñanzas escolares y sus amorosos consejos maternales, hábiles amos y educado, cultivando su inteligencia y formando en los moldes de una severa moral cristiana su corazón.

Nosotros, en su elogio, para hacer resaltar debidamente sus méritos, ya más no podríamos decir de la Rda. Madre María Pilar de lo que dijo en su discurso del día del referido homenaje la ex-alumna señorita Francisca Rullán Castañer: «Nosotras, las aquí reunidas (y las que de lejos se unen a la fiesta acortando en espíritu las distancias y acompañándonos con los deseos), hemos venido desfilando, primero unas, después las otras, por la clase de nuestra amada Madre María Pilar, y siempre, durante los largos años de permanencia que lleva en nuestro valle, la hemos visto dispuesta, trabajadora, guiándonos por el buen camino, enseñándonos las virtudes que debían hacernos mujeres honradas y dignas».

Concedióle Dios la dicha de poder recibir las felicitaciones de éstas y de la infinidad de personas que a ellas se unieron, al celebrar el cincuentenario de la memorable fecha de su entrada en Religión, con completa claridad de juicio y rebosándole del corazón la satisfacción y la alegría; pero ya no tardó mucho en nublarle aquél e iniciarse el decaimiento de su antes exquisita sensibilidad, a causa de un ataque apoplético, que la ha mantenido durante algunos meses alejada del trato de las gentes, en estado semi-comatoso, y cuya repetición la ha llevado últimamente al sepulcro.

El cadáver fué expuesto en una dependencia inmediata a la entrada del colegio, convertida en capilla ardiente, y fué muy

visitado al día siguiente hasta la hora del entierro. Por la tarde, el martes, se rezó el rosario en la iglesia del referido colegio y seguidamente se verificó aquél, con asistencia de la Comunidad parroquial con cruz alzada y de las alumnas y ex-alumnas del mencionado establecimiento docente, presididas por el Capellán del mismo, Rdo. D. Antonio Alcover. El miércoles por la mañana se celebró en el susodicho templo solemne funeral en sufragio del alma de la finada.

Descanse en paz ésta y reciban las Rdas. Madres Escolapias y los familiares de la venerable anciana difunta la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Recíbanla igualmente los afligidos madre, hermano, abuelas, tías y demás deudos del jovencito Juan Casasnovas Manresa, que a la temprana edad de once años abandonó este mundo, víctima también de una enfermedad larga y penosa, el martes de la semana actual.

El joven Casasnovas vivía en Francia, en compañía de su padres, en el pueblo de Longwy-Bas, y allí contrajo la lamentable enfermedad cardíaca que le ha llevado al sepulcro. Después de muerto su padre, sin duda con el deseo de ver si se conseguía la curación con el cambio de clima, lo trajo su madre a esta ciudad, y aquí ha permanecido al cuidado solícito de la abuela y tías durante unos pocos meses; pero de nada ha servido cuánto éstas han puesto de su parte ni cuánto pudo hacer la ciencia médica para arrancar a la Muerte su presa.

Es por demás decir que esta prematura y sensibilísima pérdida deja sumidos en amargo dolor a la familia toda, y que ha sentido el vecindario, y en especial los amigos de ésta, por el finado y por los que le lloran profunda conmiseración.

El mismo día de la defunción, por la noche, fué conducido el cadáver del malogrado jovencito al cementerio, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, y a este acto asistieron el Clero parroquial con cruz alzada y buen número de vecinos; y en la mañana de hoy se ha celebrado el funeral, en la Parroquia, en sufragio del alma del extinto, cuyo acto religioso fué aplazado para que pudiera tomar parte en él la atribulada madre, que emprendió su viaje a esta ciudad en cuanto recibió la fatal noticia del fallecimiento.

Unimos a las oraciones de la Iglesia y de los allegados del fenecido las nuestras en súplica de que conceda Dios a éste la gloria eterna, y pedimosle al mismo tiempo para cuantos le amaron y le sobreviven resignación y consuelo.

A un cuarto de hora

de la plaza, se venden banales (marjades), plantados de naranjos, limones y otros árboles frutales.

Informarán en esta imprenta. Anuncio número 62.

SE VENDE

motor aceites pesados, marca Bergsund, 8 H. K. Informes: Pastor, 43.

NOCHE BUENA

¡Noche Buena! Noche de ricos, noche de risas, de músicas, de alegría. ¡Noche Buena!

Juanillo, el pobre golfo, el harapiento vendedor de periódicos, sentía palpar su corazón de gozo... sí, para él también era Noche Buena, y él, como los ricos, como los felices, tendría su parte de alegría; su mano morena apretaba el duro mientras sus negros ojillos brillaban regocijados. En su gozo no sentía la lluvia menuda y pertinaz, y olvidaba su tristeza, su miseria, para gozar de la dicha presente.

¡Un duro, tenía un duro! ¡Era rico! Sus ojos se humedecían de gratitud al recordar su adquisición. Lo había ganado honradamente, ¡ya lo creo que sí! Por llevar una caja y un ramo a una hermosa señorita, un caballero se lo había regalado... ¡Benditos él y ella!

No, esa noche no trabajaba más... ¡a gozar de la vida, a reír, a cantar... ¡viva la alegría! Aprisa, Juanillo, a comprar la cena y... ¡oh, gozo, aún le quedaba para algún regalillo para su nena! ¡Su Adelilla, rica, mona, queridísima! Llevado del recuerdo estampó un beso en las puntas de los dedos y al sonido de éste volvió a la realidad.

Estaba frente al escaparate de una tienda en donde exhibían diferentes clases de dulces, juguetes y frutas; se acercó para ver lo que compraba y al hacerlo vio su imagen reflejada en el cristal; un guiño malicioso se retrató en sus ojos y con la lengua hizo un gesto de burla a la par que decía entre dientes... ¡qué feo eres, Juanillo, pero qué reteteo! Las greñas negras y crespas, rebeldes al peine, la cara menuda y pecosa, la nariz corta y respingona y los ojillos negros y brillantes como los de un ratón... feo, sí, muy feo, pero así le quería su nena. ¡Su reina, la rubia y preciosa chiquilla lo encontraba más hermoso que a nadie! ¡Vaya que sí!

Quedóse pensativo un momento, buscando con la vista algo que llevar a la niña y de pronto se dio una palmada en la frente... ¡eso es, una muñeca! Alegre como unas castañuelas penetró en la tienda, compró unos dulces, algunas frutas y por último una muñeca, ordinaria y fea, pero que a él le estuvo bellísima, y hecho esto se dirigió a su casa. ¡Poca alegría iba a recibir Adelilla! Le parecía verla saltar a su cuello y llenar su pecosa y fea cara de ruidosos besos... ¡pobrecita!

Recordaba... hacía dos años, precisamente una noche fría y lluviosa como ésta, hablaba encontrado muerta casi de frío y hambre en un portal. Fué al re-

greso a casa, marchaba de prisa, arriándose a las paredes para no mojarse, cuando al pasar por una casa de miserable apariencia oyó un gemido y al inclinarse vio casi a sus pies, acurrucada en una puerta, una criatura. Lloraba y temblaba la pobrecilla que daba compasión, y Juanillo tras pasado de pena la levantó en sus brazos y la interrogó cariñosamente:

—¿Por qué estás sola aquí, nena? ¿Dónde está tu mamá?

Abrió la pequeña unos hermosos y azules ojitos y murmuró con temblorosa voz:

—Mamá... no sé... no tengo mamá.

Sintió el golfo que se le oprimía el corazón y que una infinita compasión invadía todo su ser... Era huérfana... igual que él... ¡pobre niña! Acarició dulcemente la rubia cabecita y le dijo cariñosamente:

—Dime donde vives y te llevaré a casa.

La chicuela, apretándose contra Juanillo, murmuró aterrada:

—Casa no... casa no... allá veja mala pega mucho... pega mucho.

Sintió el muchacho que un nudo apretaba su garganta y con los ojos arrasados en lágrimas estrechó a la pequeña contra su corazón exclamando:

—No temas, preciosa, no te llevaré a tu casa. Reflexionó breves momentos y de pronto tomó una resolución. Se quitó la vieja y raída chaqueta y envolvió cuidadosamente a la niña en ella y luego la preguntó:

—¿Quieres venir conmigo? Y la niña, alborozada, replicó:

—Sí, contigo, si voy; tú eres bueno y no pegas... yo te quiero mucho.

Desde entonces la niña abandonada y el pobre golfo compartieron su pobreza; en el miserable cuchitril encontró la pequeña amor y abrigo. Nadie se la reclamó en ese tiempo y Juanillo acabó por vivir tranquilo en este respecto. La salud de la niña le preocupaba bastante; estaba cada día más pálida y tosía mucho, pero él confiaba que a fuerza de cuidados la salvaría.

Aceleró el paso y pronto llegó al cuarto que le servía de albergue. Empujó la puerta y penetró gritando:

—Adelilla, nena, rica... ¿a qué no adivinas lo que te traigo? ¡Qué de cosas ricas para mi hijita preciosa! De un rincón del cuarto salió una tenue vozecilla llamando:

—¡Padrecito, ven, ven!

—Voy, reina, voy; deja que haga luz para que veas lo que te traigo. Encendió una cerilla, aplicó esta a un pedazo de vela, colocando esta en una pobre pero limpia mesa. Hecho esto, corrió hacia un jergón donde reposaba la niña y ponien-

do en manos de ésta cuanto había comprado, besó la pálida frente dulcemente. La pequeña abrió con temblorosas manecitas los paquetes y un grito de alegría se escapó de sus labios al ver la muñeca; rodeó con sus bracitos el cuello de Juanillo y balbuceó alegremente:

—Padrecito, Juanillo, estoy muy contenta, la llevaré conmigo al cielo y tendrá unas alas blancas para volar alto, alto...

—Nena, ¿qué dices? Tú estás mala..., ¡pobrecita mía, estás muy fría! Al decir esto la cubrió amorosamente, pero ella rechazándole suavemente contestó:

—No tengo frío, no, ni estoy mala; al contrario estoy muy contenta por que han venido a verme... ¡si vieras qué hermosa estaba la Virgen; el Niño sonreía y me llamaba; verás cómo fué. Yo estaba triste y tenía frío... mucho frío y tú no estabas para calentarme, temblaba y lloraba de verme tan sola y de pronto recordé que tú me decías cada día: Cuando estés triste invoca a la Virgen, que es la Madre de todos, y Ella te consolará. Me arrodillé entonces y recé todo lo que me has enseñado, y ya no sentí frío, y de pronto se iluminó el cuarto y apareció Ella... ¡Qué hermosa era! Tenía un vestido blanco y un manto azul, y en sus brazos un hermoso Niño blanco y rubio como los ángeles, y ambos me sonreían y me llamaban. La hermosa Señora del Cielo me invitó a irme con ellos y me dijo que allí todos los niños tenían alas y que yo tendría unas iguales; que allí no hacía frío y que desde tan alto podía contemplarte. No quise irme hasta no decirte y allí te esperaré, hasta que tú vayas, puesto que tú me dices que los buenos van al Cielo; así creo yo que irás tú también, porque tú eres muy bueno...

Cayó fatigada y sus ojos se cerraron. Comprendió el golfo que su ángel iba a reunirse con los otros ángeles y se sintió poseído de una horrible angustia al ver que quedaba de nuevo solo; rodeó con sus brazos el cuerpecito de la niña y murmuró, con voz sofocada por los sollozos:

—Adelilla, nena, no me dejes; no dejes a tu padrecito solo. Abrió la niña sus ojos, y fijándolos en un punto fijo murmuró con voz agitada: Juanillo, están ahí; vienen a buscarme, no me detengas, padrecito, ¿ves? El Niño me llama y la Virgen me ofrece dos alas blancas... blancas... ¿me dejas cogérlas para volar alto, alto?

Juanillo, aunque ahogado por la pena, aceptó el fallo del Señor y exclamó, reprimiendo el llanto:

—Coge las alas y vuela, ángel, vuela, que yo seré siempre bueno y algún día iré a reunirme contigo.

Resplandeció la pálida carita de ardiente júbilo y balbuceó:

—Voy, voy, padrecito; no te veo ya.. Te espero allá... ¿Vendrás?

Su voz terminó en un murmullo y su almita blanca voló al Cielo.

Juanillo sepultó su cabeza en el jergón y exclamó llorando:

—¡Señor, Señor! Tú me la diste, Tú me la quitas, hágase tu voluntad!

La vela se había consumido y volvía a reinar gran obscuridad. El golfo rendido por la pena, acabó por dormirse junto al frío cuerpecito de Adelilla. Afuera seguía lloviendo y de vez en cuando, rompiendo el silencio de la noche, una voz pregona-ba: ¡Noche Buena! Noche Buena!

BORINQUEN L. ACBÑA

PRELUDIO DE INVIERNO

De M. Costa y Llobera.

Huye al pálido otoño, deshojando su corona de pámpanos, que el viento arrastra, ya marchitos y llorosos, como esperanzas muertas.

Hosca la tarde está. Legión de nubes como en tropel, y desgredadas, vienen, vienen del norte, con poder sombrío, cual invasión de bárbaros.

Entre el fangoso suelo, el mar plumizo y la montaña cenicienta, flota pensativa tristeza, que el recuerdo evoca de la tumba.

Mas ¡ah!, lejos de odiar aquestos días, los ama el corazón: bello es hallarse fuera del polvo, agotamiento y tedio de una estación caduca.

Amo el torrente que bramando eriza su cabellera de león bermeja, en donde el sol no ha mucho calcinaba un lecho pedregoso.

Pláceme ver desde segura costa los marinos corceles, desbocados, que el alba crin encrespau, en la lucha del rey de muchas aguas.

Amo el sublime horror de la tormenta... y ver como se aleja, y va dorándose el cúmulo nimboso, trono olímpico de majestad y gloria.

Bien venga el crudo tiempo: con él vuelven las energías que el esfuerzo entranían para ensalzar el ideal en lucha, que es ley de nuestra vida.

¿Qué importa el hielo arrece? Así más dulce será la llama del hogar paterno, que guarda vivo en su rescoldo amado el culto de la patria.

¿Qué si la noche interminable crece? A la luz de mi lámpara de estudio, veré pasar del genio las visiones como en sagrada pompa.

¡Oh festivales de la mente! el alma otros no anhela en su rincón de invierno. En esta cuna de soñar callado, la creación palpita

JOSÉ VARGAS TAMAYO S. J., trad.

Folletín del SOLLER 2.

VERDE

por MARIANO TOMÁS

taba, a veces, un vuelo de paloma silenciosa y rauda. Como tenía los ojos tan llenos de sombras que bajaban desde la frente o se le ofrecían entre la vaga luz del portal, no tuvo espacio en ellos para una pobre sombra más que lo aguardaba en un rincón, sentada en los peldaños de la escalera.

Pasó a su lado sin mirarla, pero cuando ya descorría, con gesto distraído, la cortina echada entre la luz del huerto y la penumbra del zaguán, oyó a sus espaldas una voz fresca y tímida:

—¡Señor amo!... ¡Señor amo!

—¿Qué?... ¿Quién es?

Volvió hacia la escalera y se encontró frente a frente de una moza, casi una niña, que sostenía en sus manos, tendidas hacia él, una cesta velada con paño limpio y oloroso a frutas en sazón. La cortina descorrida dejaba llegar la luz del día hasta la graciosa figura, dorándola, como lumbre de horno, con colores de pan moreno y sabroso. Traía reco-

gido el pelo castaño y abundante tras la nuca, y los ojos verdes le brillaban entre el rostro trigueño con luces de campo en primavera.

—¿Qué quieres? ¿Quién te envió?—tornó a preguntar el mozo.

Pero ella se quedó mirándolo en silencio, con afán de aventar hacia dentro los borbotones de risa que pugnaban por escapársele del pecho, como las gallinas que en el caserío se le marchaban a los trigales.

—¿No me conoce, señor amo? Pues no más lejos que el año pasado, pa los días de trilla, estuvo en casa... Y otra vez, también, antes... Y siempre había de preguntar por la Encarnación a mi padre Juan el mediero...

—¡Encarnación la del tío Juan! ¡Y aún ayer eras una chiquilla!

Le tomó la ofrenda, más que con deseos de regalo con el de que no le cansara los brazos a la zagala, y luego que la hubo dejado en manos de la moza vieja que marimandaba en la casona, tornó otra vez a la sombra fresca de los ojos en flor.

—¿Pues cómo está tu padre?

—Allí quedó, no con muchos trajines, que agora es tiempo de descanso; pero no vino porque ya los años le pesan en

los hombros pa andar por los caminos. Me dijo que le trajera a usted muchos saludos, y también para la señora ama...

—La señora ama... La señora ama...

Se le enredaban aquellas tres palabras en el pensamiento con la red de sus pesares recientes, y no acertaba a traer tras ella otras palabras y razones; pero la nena le adivinó su pesar, aún ignorado por ella, en el balbuceo de la voz y en las tinieblas de los ojos.

—Entonces... Tal vez este malica la pobre...

—Murió en el día de la Purísima, ya va para dos meses.

—Dios la tenga en su santa guarda—dijo la nena, uniendo a las palabras el contrito ademán de juntar sus manos, como si quisiera empujar con ellas el alma de la desaparecida hacia el azul eterno.

Después, excusó su ignorancia y el viaje a la aldea con presente de fiestas:

—Pues allí no llegaron noticias de la desgracia, señor amo, y no ha de extrañarle, que vivimos alejaos de to el mundo. Dolernos, si que nos había de doler la mala novedad, pero hubiera sido consuelo venir aquel día por hacerle a usted presente la dolencia. Venir aquel día,

y no venir éste, que no es de fiesta pa los que bien queríamos a nostrama.

Pedro sentía, oyéndola, una dulzura en el pecho de primer gozo suave, luego de dolores que se creen eternos; como aquel gozo del hombre cuando viera teñirse el oriente de transparencia luminosa, después de la noche primera.

—Fué culpa mía, que se me pasó el avisaros.

Luego, cuando la zagala quiso partir con premuras de llegar con luz del día al caserío distante, él sintió una inquietud vaga, niebla que velaba la serenidad de sus tristezas, y no sabía desde qué punto del horizonte había venido. Creía que eran temores del camino, largo y penoso, y de los deseos que podían salirle al paso en campo despoblado, con hambre de este fruto en sazón; pero acaso era desasosiego que nacía en él y en él solo venía a morir; porque era lástima de su ánima que tornaba de nuevo a las sombras de una soledad acogijada, después de haberse alumbrado con este rayo tímido y vacilante de lejána estrella.

Lo tranquilizó ella con la noticia de

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

NIT DE NADAL

Somriu la nit mentre un estel camina fent clars tots els camins; s'alegre el món i dança al so d'un goig que s'endeuina juyit a una rialla que no es fon.

La terra s'ompla de la llum divina i és en la gent la flama de l'amor; el cor poc a poc treu la cortina on els greuges fendien llur dolor.

Nit de Nadal, tu ens has obert la porta com el badall d'un grat deixondiment; tant si hi ha neu com si la terra és forta

dua a les llars l'encís del naixement per atancar nostra ànima ara estorta vora el portal que llum triomfalment.

AMAT GOSALBES.

La loteria, anticomunista

Ens ho va explicar un amic i tal com ens ho va referir, ho transmetem.

En aquell poble, el nom del qual no importa, el centre «La Comunidad», era l'estatge social on es reunien tots els elements militants en les rengleres igualitàries del comunisme, sota el filantròpic lema del «Tot per a tots». L'última que ningú no tenia un pa a la post per a repartir i, per tant, la divisa llampant pràcticament venia a ésser «Res per a tots».

Com és de rúbica, allà es deia mal dels amos, moltes vegades amb escreix de raó; es comentaven llibres anàrquics; es llegia premsa de tendència comunista; es donaven conferències il·lustrant les excel·lències de la repartidora; es blasrava del capitalisme i fins una vegada es va donar una estomacada monumental a un burgès que explotava els obrers. Aquella gent no s'estaven de res!

Malgrat, però, les filles igualitàries, allí prenien cafè qui tenia el ral per pagar-lo i qui no el tenia bevia gratis un trago d'aigua fresca; allí qui podia rumbejava un esplèndid escanyapls, i qui no, s'ho mirava; allí, qui l'abillava, gaudia de cigaló doble i qui no tenia un xavo es feia la gultza.

El local social era ultracomunista. Uns baixos de mala mort que havien estat celler, decorats en tot de penjolls de teranyines, dues taules llargues de fusta amb els corresponents bancs, també de fusta, un taulell, id. id. Damunt un joc d'eines cafeterines sense pretensió, amb un rastell de les begudes de més ús i abús dels parroquians. Un quadro amb la falç i el martell amistançats, un llum de poc voltatge, un calendari anunci d'una fàbrica d'anglès. En total: un conjunt harmònic de misèria i companyia.

Misèria i companyia que no podia fer-se fonèdissa perquè no hi havia mai fons per a luxes i decoracions. El secretari, però, va tenir la gran pensada de fer entre els socis un parell de vigèssims de la Loteria nadenca per veure si la sort desbancava la mi-

seria i «La Comunidad» s'adecentava. La idea fou aplaudida amb callu per la massa social i com que la sort molt sovint es fa allada de la superstició, es va consultar primer una gitana vella jubilada i retirada de circulació, si aquella fóra pròspera; pregunta que va tenir per resposta la promesa indefectible del premi loterial, previ jurament amb una creu als llavis.

Recolzant en aquella predicció bonaventuresca, va enviar-se un vailet geperut a comprar els vigèssims, car hom diu que per aquests afers la cooperació d'un quassimodo és diner a la vista.

Fos el que fos, el cas és que la deesa fortuna va estatjar-se a «La Comunidad» deixant-hi, a mans besades, les prodigalitats d'una sort important que va desnonar d'aquella casa la misèria, l'anarquia, el mal humor i les teranyines. Tot això i el comunisme teòric; no parlem ja del pràctic.

La radio de l'estanc va ésser la missatge d'aquesta bona nova, que va caure a «La Comunidad» com un cicló de joia i de barrila. Xauxa al costat era Cursilandia. No es va plànyer res; va implantar-se automàticament un comunisme de cafè, copa i caliquenyo a tot estrop, n'hi va haver per a tothom i fins per a repartir; l'alegria tot ho encisava i era una mena d'absoltes a la misèria malestruga que des de sempre havia presidit els destins de l'entitat. El sortós comprador del número fou aclamat i portat a coll-i-be; la zingara profetessa fou obsequiada i el piano de manubri no parava d'animar un esplèndid ball de patacada contínua organitzat per celebrar aquella efemèride que havia de girar transcendentalment els destins nou-rumbats de «La Comunidad».

Quants castells en l'aire es muntaven al redós de les pessetes que cadascú cobraria! Les enraonies eren animadíssimes. De les dues taules de cafè no n'hi havia per a qui en volia; el conserge va portar la del menjador de casa seva perquè l'allau popular hi cabés.

I ni així; allò era un guirigai; tothom feia projectes; el comunisme sofria un cop mortal amb aquella loteria: L'un posaria un negoci per fer d'amo; l'altre compraria un troç d'horta; aquell es donaria una quinzena de bona vida a Barcelona; qui posaria una bacallaneria i altres accessoris de pesca salada; qui els posaria a guany i viuria amb l'esquena dreta.

Els ideals socials de «La Comunidad» estaven sota zero després d'aquest fet. Qualsevol lliure les pessetes que li toquen perquè en gaudeixi la resta de la humanitat! L'instint de propietat en protestava desfermat i agressiu. La filantropia igualitària i repartidora esdevenia paper mullat i contes tàrtars. La Junta Directiva va reunir-se per prendre una decisió davant el calze dels esdeveniments, i enfront dels atacs anticomunistes que elxien de les taules del cafè. Després de llarga i reposada deliberació, en la qual van dir la seva des del president fins al vocal n.º, el Consell, que tenia esplèndides participacions premiades, va proposar als socis, obeint un clam imperatiu de democràcia, canviar el nom i els estatuts de «La Comunidad»,

que d'aquella hora endavant es digné «La Evolució» i que el fi social fos el foment de les finances i la hisenda pública i privada.

El comunisme s'havia convertit en conservadorisme. Naturalment, això passa sempre que hom té quelcom per conservar i, per tant, aquell lema orientador de «tot per a tots», era desbancat per aquell principi d'ètica propietària: «A cadascú el que sigui seu».

Heus ací un gran remei per a guarir la febre comunista. Treure la loteria.

MARC GELANES.

Els núvols de Nadal

Els núvols de Nadal no sé què tenen que són manyacs: no posen gens de malícia al cel: pel blau puríssim dolçament s'estenen, a la llum de la posta suaus s'encenen i de nit deixen veure algun estel.

Es una de les coses més alegres veure entre núvols els estels brillar. Tenebres de Nadal, no sou tenebres; més hi veig en vosaltres que no en dia clar.

Ai, nit que vas passant silenciosa; ai, núvols blancs que pels estels passen; ai, llum que no ets enlloc, misteriosa; ai, portal de Betlem, que ets tot arreu!

Quan em vulgueu donar més alegria parlem-me dels Nòdals ennuvolats, i em veureu com infant que somnia, que riu a ço que veu amb els ulls aclucats.

JOAN MARAGALL.

NADAL

En la nit dels segles clareja una alba esplèndida. Cada any, quan torna el dia, retorna la claror misteriosa de l'estel d'Orient a lluir damunt les humanitats cansades. Vint centúries fa que es repeteix l'encant inefable i que els pobles cerquen els camins de Betlem i el resplendor de les Epifanies.

Una concentració miraculosa s'opera en el si de les societats: la vida ordinària se suspèn per a entrar en un corrent sentimental que brolla d'ignotes regions de la història. I l'Hostia que s'eleva a mitja nit inunda la terra de claredats divines que cauen sobre les neus de l'hivern, com sobre les cabaleres candidíssimes dels antics patriarques. Es com un retorn a les edats primitives i a la joventut del món. Himnes infantívols s'aixequen en totes les terres i de totes les ciutats; cants de pastorla retrunyen en les places d'armes i en els campaments de guerra, en les immensitats dels mars grans por on passen els vaixells de la destrucció, en el cor de les viles immenses on s'estatgen els odis i les Fúries del mal...

Ningú no es pot sostreure a la influència sedant i tranquil·litzadora de la llum de Na-

dal, que aplaca les ones i les passions, tornant el mar a les calmes hivernenques i la humanitat al refugi de la família. Les Il·lusions baixen a la terra per uns quants dies sonant violes i cornamuses, vessant l'essència de llurs calzes de lílri i poblant l'aire de remors d'ales invisibles. Per les drecceres i viaranyes de la muntanya caminen els pastors i miren els estels; per les planúries immenses, banyades de llum, s'escorre la caravana dels Reis i l'ombra dels dromedaris, deixant un rastre de mirra. I allà, a la porta de Betlem, tots els dons i els fruits de la terra són oferts a l'Infant que desclou les seves divines parpelles irradiant una llum meravellosa i desconeguda sobre el destí de l'home.

M. SANTOS OLIVER.

BALADA DE NADAL

per a cantar-la els pirates de la mar

Tota la mar, ben endins, ben endins, té un cor ombrívol, ombrívol. El pelxarrot menja els peixos mesquins: és un engany la dolçor dels delfins i la sirena de càntic planyívol. Tota la mar, ben endins, ben endins, té un cor ombrívol, ombrívol.

Dinen els avis que al mig de la mar hi ha una illa blanca, ben blanca; i si hi anéssiu avui, per atzar, hi trobaríeu per única llar un trist cobert foradat, sense tanca. Duen els avis que al mig de la mar hi ha una illa blanca, ben blanca.

Entre la neu hi floreixen les flòs; l'aire és ple d'ales i d'ales; sota el cobert hi ha la Dama i l'Espòs i un Infantó que hi és nat sense plòs juga amb ocells i amanyaga primales. Entre la neu hi floreixen les flòs; l'aire és ple d'ales i d'ales.

Hi van amb barques que el temps ennegri, pobres pescalres, pescalres. Duen el peix que la xarxa collí: el peix d'argent, de meragda i robí. La xarxa és vella; però no són galres. Hi van amb barques que el temps ennegri pobres pescalres, pescalres.

Tres naus molt velles hi van d'Orient amb neu a tofes, a tofes. A cada una hi ha un Rei molt vistent, i cada Rei portarà un bell present. Fan tot de llum el velam i les cofes. Tres naus molt velles hi van d'Orient amb neu a tofes, a tofes.

El peix petit riu al fons de la mar i per l'airet la gavina. Cada penyal té un estel com a far; cada pirata, pensat en la llar, d'una manera eternida rodina. El peix petit riu al fons de la mar i per l'airet la gavina.

JOSEP CARNER.

Folletí del SOLLER -15-

EN «DOMINGUÍN»

PER MARCEL

ja tornava a donar cosses i pegar giscos. [Al comprador no li agradà aquell frit, i digué:

—L'amo, no vos hi enfadeu. Aquesta mula és tarada. Si teniu sa sort de vendre-la, bon perboc se'n durà es qui le comprarà. Lo que és jo, no la vui, ni regalada.

—L'amo, això que ha fet sa mula no vos ha de fer por—va dir En «Dominguín». —Què no heu sentit dir que «ses mules somerines i ses dones tenen llunes»? Idò aquesta mula ara segurament la té a sa lluna; però prest li esparrarà i altra volta serà lo que ha estada sempre: ximple com un mè.

La madona de l'amo En Pere, cremada com estava de la feta de la mula, quan va sentir En «Dominguín» li digué, de lo més coenta:

—Te fas a sabre, estimat, que ses dones d'aquesta casa no tenen llunes; no

sé si ses de ca teva ne tenen o no, ni m'importa es sabre-ho.

—Madona, no vos enfadeu—li respongué En «Dominguín»: lo que jo he dit no ha estat per ofendre a ningú, ni molt menys a vos; això és una cosa que se diu amb molta freqüència, sense que ningú ho prenga malament.

Mentres la madona i En «Dominguín» tenien aquesta conversa, el comprador de la mula s'acomia de l'amo En Pere: i se'n va anar.

—An aquesta mula, l'amo En Pere, estau-li molt alerta, que no tenguen una averia—li digué llavors el manifestar «Dominguín». Lo que fa no s'explica, no és natural amb ella, que era tan ximple; per mi, o es cervell li ha patit o la vos han escalivada.

—Però si jo no l'he deixada a ningú.

—Ni l'heu posada amb altres bísties?

—Ara que hi pens, le vaig posar abans d'ahir dins sa boal de *Son Verd*, i... hi havia es cavall!

—No aneu a cercar res més. Ara s'explica bé lo que fa sa mula, d'escarrufar-se i tirar cosses, quan la toquen per darrera. Ho fa, perquè és probable que es cavall se tregués es cabrestell i la mossegàs. A una bístia que la mosseguen se

destrempa de tal manera, que ja no se poden fiar més d'ella; per lo mateix, vetlau-li ets batuts...

—Si m'haguésu escoltada, mon pare, —intervingué la filla de l'amo En Pere— quan vos deia que la venésseu, ara no tendríeu aquests maials de caps; però vos estau tan enamorat d'aquesta xòrrega, que no hi ha ningú que vos pugui donar entenenç que feis un mal paper anant amb ella. Jo n'estic empagueida, però vós... vos ne feis tres nuus a sa coua de lo que pugui dir la gent. Sa muleta per vós val un món, i tot perquè deis que és ximple; idò ja l'heu vista an aquesta capbaix si sap treure s'espina. Supòs que ara vos haureu desenganyat d'ella. Lo que heu de fer és vendre-la tan aviat possible. i si no la vos volen comprar, donau-la a s'escorxadore.

—Ell fas es ruiosos ben grossos. Tu, per lo vist, t'has pensat que tenim una sitja de dobbés.

—Jo no sé si tenim una sitja de dobbés o no; però si sé que sa vostra salut val més, per mi, que tots ets dobbés del món; i també sé que ara que sa mula ha demostrat no ésser fiada, si vos n'anau amb ella estarem intranquiles, ma mare i jo, fins que vos tornem veure.

—Trob, l'amo En Pere, que se vostra filla té molta raó. Per evitar ansies i susos, lo milló és que venguen sa mula, que val més sa tranquil·lidad de sa família que vint mules com sa vostra,—digué En «Dominguín».

—Tant bo de fer ho trobes tu an això de trobar un compradó?

—Lo més bo de fer d'aquest món. Sobre tot, si voleu que jo la vos vengui, ja podeu dir que en voleu, i si no sortiu de botadó, me pareix que es vespre ja no jaurà aquí.

—Sí, mon pare, que le vengui.

—Idò si te'n donen vint duros, la pots donar.

—I maldement sia més barato—digué la madona—. Pensa, Pere, que tenim una filla casadora, i que aquest animal, amb sa poca planta que fa, representa sa misèria, i, com tu saps, tothom ne fuig d'ella.

—Ara que sa madona ha dit això—va dir En «Dominguín»—vos diré que s'altre dia estàvem conversant uns quants joves i, com és natural entre fadrins, al instant vàrem ésser a sa moreta, parlant de ses atletes de la vila, i n'hi hagué un

(Seguirà).

EL LECTOR DICE...

De Teatros

UNA VELADA EN HONOR
DE LA INMACULADA

Los Congregantes Marianos de la Sección Menor, que radica en el Convento de Jesús, honraron el domingo pasado a su excelsa Madre con una velada recreativa, que no pudo ser celebrada en su día a causa de hallarse ocupado el salón de actos por los socios de las Conferencias de San Vicente de Paul.

La velada comenzó a las cuatro y media, concurriendo a ella una multitud que en breves momentos llenó de bote en bote la espaciosa sala.

Pusieron en escena tres comedias infantiles, y en los intermedios de éstas se recitaron bellas poesías.

Actuaron muy acertadamente los muchachos Antonio Castañer, José Rullán, Antonio Colom, Pedro Altés, Francisco Pérez, Miguel Forteza, José M.^a Got, Guillermo Ripoll, Miguel Valcaneras, Miguel Colom, José Bauzá, José Piña y José Aguiló.

El joven Pedro Mora recitó con mucha soltura una hermosa poesía titulada «Tota pulchra». Los niños Nicolás Bujosa y Miguel Pons, recitaron igualmente bellas poesías.

Todos los actores fueron muy aplaudidos por los asistentes, que vieron pasar agradablemente las dos horas que duró la velada.

Nuestra enhorabuena a todos los muchachos que actuaron con tanto éxito, y a los organizadores de tan hermosa velada.

NIMS.

Vida Religiosa

En la Parroquia se celebró el domingo último, III de Adviento, la Tercera Dominica del Santísimo Sacramento, con Oficio, que se cantó a las diez, después de Horas menores. Fué el celebrante el vicario de semana, Rdo. D. Jorge Company, asistido por los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Juan Sueca, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente, y explicó el Evangelio del día, antes del Ofertorio, el Reverendo Dr. José Pastor.

Por la tarde tuvieron lugar los actos del rezo divino, y al anochecer, después del rosario, recitaron algunos niños y niñas una dialogada parte del Catecismo, terminado lo cual explicó el Rdo. Párroco Arcipreste, Sr. Sitjar, por medio de sencilla plática doctrinal, los puntos esenciales de la antedicha recitación. El acto de referencia estuvo bastante concurrido.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación efectuóse en dicho día (domingo), en la misa de las seis, Comunión mensual para los Terciarios de San Francisco, y por la tarde la función dominical en honor de los Sagrados Corazones, empezándose después la Novena de Navidad.

El martes se continuó la devoción de los Trece Martes en honor de San Antonio de Padua, durante la misa de las siete, y ayer por la tarde, a las seis, tuvo lugar, como todos los viernes, la función dedicada al Santo Cristo.

* * *

En este templo se celebrarán pasado mañana, lunes, vigilia de Navidad, los solemnes actos litúrgicos propios del día. Los Maitines darán principio a las nueve y media de la noche; a las once y media se cantará la Sábala y alegres villancios, y a continuación la Misa del Gallo, en la que interpretará un coro de jóvenes de Acción Católica, bajo la dirección del Rdo. P. Nicolau M. de los SS. CC., una bella composición a tres voces del Maestro Polleri.

En la iglesia del lugar de Biniraix se celebró el próximo pasado domingo la anunciada fiesta en honor de la Inmaculada Concepción, que revistió inusitada solemnidad, habiéndose cantado el sábado, a las siete y media de la tarde, solemnes Completas en preparación de la misma.

A la Comunión general, que se efectuó a las siete de la mañana, y lo mismo a la Misa mayor, que se cantó a las diez, asistieron numerosos vecinos del pintoresco lugar y de sus inmediaciones. También estuvo sumamente concurrida la función final, que tuvo lugar por la tarde, a las tres. En el Oficio fué el celebrante el Capellán de dicha iglesia, Rdo. D. José Morey, ministrado por los Rdos. P. Francisco Oliver, C. O. y D. Bernardo Pujol; cantóse por la escolanía y el pueblo la Misa de *Angels*, con acompañamiento de ar-

monium, y después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el que lo había cantado en la misa, Rdo. P. Oliver, quien tejió hermoso panegírico en loor de la Virgen Inmaculada. También predicó en la función de la tarde el mencionado orador después del rezo del rosario y de un devoto ejercicio, con meditación y cánticos, terminándose la función con el besamanos a la Virgen, desfilando el numeroso público ante su medalla al mismo tiempo que cantaba a coro himnos populares a Aquella dedicados.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias. —Mañana, domingo, día 23: A las siete y media, Misa conventual.

Lunes, día 24: Vigilia de Navidad. Se solemnizará el Nacimiento del Señor con solemne *Te-Deum*, a las doce de la noche, y Misa cantada, teniendo lugar la adoración del Niño Jesús en el ofertorio, e *intra-misam* Comunión general. Acto seguido la celebración de las otras dos misas.

Miércoles, día 26: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio dedicado al Divino Niño Jesús de Praga.

En la iglesia de Biniraix. —Martes, día 25, Fiesta de Navidad: A las tres de la tarde se dará principio a la Novena de Belén. A continuación se cantará la Sábala y se verificará la adoración del Niño Jesús.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 7 Diciembre.—Antonia Sastre Martínez, hija de Antonio y Josefa.

Día 9.—Apolonia Martínez Mendez, hija de Sebastián y María.

Día 10.—Margarita Aguiló Llabrés, hija de Juan y María.

Día 10.—Mateo Luis Mayol Coll, hijo de Lorenzo y María.

Día 13.—Miguel Servera Rullán, hijo de Antonio y María.

Día 14.—Isabel Peñas Ayala, hija de Salvador y Juana.

Día 15.—Antonio Rotger Planas, hijo de Ramón y Antonia.

DEFUNCIONES

Día 7 Diciembre.—Margarita Ripoll Castañer, de 85 años, viuda, Manzana 48, n.º 11.

Día 10.—José Ripoll Magraner, de 71 años, casado, Luna, 130.

Día 11.—Francisco Calafat Cañellas, de 1 año, Manzana 49 n.º 562.

Día 11.—Margarita Coll Vidal, de 79 años, viuda, Mar, 79.

Día 11.—Francisco Arbona Marqués, de 59 años, casado, Vuelta Piquera, 17.

Día 12.—Juana María Xumet Esteva, de 76 años, viuda, Vives, 3.

Día 13.—María Luisa Villarrubia López, de 5 años, Manzana 15 A.

Día 15.—Juan Forteza Cortés, de 67 años, casado, Bauzá, 12.

Día 17.—Andrea Noguera Llanas, de 73 años, soltera, Batach, 25.

Día 17.—Juan Enseñat Cabezas, de 10 meses, Vuelta Piquera, 9.

Día 18.—Juan Casasnovas Manresa, de 11 años, Sargento Soler, 8.

Día 19.—Catalina Calafat Vanrell, de 1 año, Ozonas, 58.

FANTASIO

Un programa realmente notable, de los mejores que se nos ha ofrecido durante la actual temporada, fué el presentado en el «Fantasio» en las funciones de la pasada semana.

Madres del mundo, puede figurar dignamente al lado de las mejores que ha inspirado el noble propósito de despertar en los espíritus la animadversión hacia la guerra. Y no sólo por sus fines antibélicos sino también por la realización dramática, plena de interés y verosimilitud, este film de la «Metro-Goldwyn-Mayer» merece elogios sinceros y entusiastas.

En cuanto a los efectos de técnica, son realmente sorprendentes las evoluciones de las escuadras de aviones y el bombardeo aéreo de que se supone es objeto Nueva York durante una fantástica guerra declarada el año 1940.

La interpretación llega al más alto grado de perfección. Diana Wynyard despierta viva simpatía con sus sentimientos de madre que odia la guerra, sentimientos expresados con sorprendente fidelidad. Lewis Stone es el gran actor de siempre. Ruth Selwyd, Philips Holmes y May Robson dan al suyo respectivo todo el debido relieve.

La película tuvo la calurosa acogida que merece.

Alma de bailarina, film de la «Metro», doblado en español, tiene por encima de todo otro mérito el de ofrecernos una Joan Crawford íntegra, casi inédita y, desde luego, superada. En esta producción Joan se ha encontrado a sí misma. Realiza la mejor interpretación de su vida, manteniendo en todo lo largo del film un aliento de verismo, una entonación de realidad, que la consagra definitivamente como gran actriz.

Como queda dicho, la Crawford ocupa el primer plano cualitativo de la obra. Luego viene la labor de dirección desplegada por Robert Z. Leonard en las escenas de revista, algo maravilloso y fantástico, pocas veces visto en el cine.

Puede señalarse otro valor de primera calidad: la parte que corresponde a Clark Gable, actor inteligente y sobrio, que compone un tipo de «produceur» con mucha justeza.

Alma de bailarina provocó los más favorables comentarios del público, que se hacía lenguas de la grandiosidad y puesta en escena de un film que constituye una de las más grandes revistas musicales que se han llevado a la pantalla.

Base del programa proyectado en la función del miércoles fué la película de la «Universal» *Nagana*, a cargo de Tala Birelli y Melvyn Douglas.

En esta película, la más sañuda crueldad se hermana con la humanidad más hermosa. Por un lado visiones de danzas macabras, por otro luchas feroces entre fieras; y al lado de esto el sacrificio de unos sabios investigadores que saben exponer la vida para salvar a la humanidad del azote de una de las peores enfermedades.

Es interesantísimo durante toda su primera mitad. La anécdota que pretende servir de fondo a la obra se complica luego excesivamente, degenerando en un film de aventuras netamente infantil.

Tiene esta obra una interpretación excelente y algunos momentos espectaculares, en la caza de fieras, dignos de ser destacados.

Completó el programa la cinta *Forasteros en Honduras*, por la pareja Charles Murray y Georges Sidney, film lleno de incidentes y muy divertido, como todos los de estos dos cómicos.

La expectación demostrada por el público que esperaba con impaciencia el film *Sor Angélica*, ha quedado plenamente justificada después de su estreno, efectuado el jueves en el «Fantasio» con un lleno rebosante.

Digamos seguidamente que el público no salió defraudado, y que *Sor Angélica* obtuvo un éxito franco, rotundo, porque es llana y sinceramente una producción de

gran categoría, un verdadero triunfo para la cinematografía nacional.

En *Sor Angélica* hay mucho sentimiento, mucha ternura, pero en un equilibrio de singular justeza, naturalidad y perfección; eso conmueve porque tiene palpitante humano, y por esta cualidad también, porque lo cómico roza o acompaña a lo dramático en la vida, tiene *Sor Angélica* asimismo amenidad, nada forzada por cierto.

La emoción del público fué a compás con la trama, que hábilmente dosificada va en aumento hasta culminar en las escenas de gran patetismo, resueltas con ponderable sobriedad y exquisito tacto.

Sor Angélica no es una cinta más, sino la primera película nacional realizada dentro de los cánones de ductilidad escenográfica a que debe someterse nuestra producción. Es decir, adentrándose en nuestro modo de ser, impresionando en el celuloide las sutilezas y emociones del alma española.

Los intérpretes desenvuelven con gran desenfado y sentido cinemático su cometido. Lina Yegros, revelación de una actriz depurada, tanto es la muchacha sencilla y enamorada, como la religiosa buenisima, con recuerdos de novia y alma de madre. Ramón de Sentmenat es el galán débil de voluntad, pero lo bastante noble para reparar su yerro; el niño Arturito Girelli conquista al público con su voz, su expresión y su dulzura. Luis Villasil hace un imponderable criado, Ida Delmás es la caprichosa funesta, Enriqueta Torres y Emilio Perelló, unos padres honrados y justos, y Teresa Manzano y Fina Conesa son dignas compañeras del criado Facultanes.

En todo ello: sentimiento, amenidad, interpretación, escena, domina un saber meritísimo y práctico, el del director, Francisco Gargallo, que en este film ha demostrado poseer cuánto se necesita para ser un director completo: gusto, sensibilidad y conocimiento de la técnica.

No dudamos que el «Fantasio» seguirá llenándose en las funciones de hoy y mañana, en las que seguirán las proyecciones de *Sor Angélica*, espectáculo máximo de estos días.

Junto con esta producción va la original y deliciosa opereta *Las telefonistas*, interpretada por la bella artista Magda Schneider.

Para las próximas Fiestas de Navidad tiene la Empresa otro programa de veras selecto e interesante, que será estrenado en la velada de Nochebuena.

Lo forman las producciones *Tempestad al amanecer*, de la «Metro-Goldwyn-Mayer», en español, y *El... es ella*, de la «Ufa» en francés.

Tempestad al amanecer tiene por punto de partida el regicidio de Sarajevo, que puso en ignición los gases comprimidos de la belicoidad europea, encendiendo el vaporoso volcán de la gran guerra. Empero Richard Boleslavski partiendo de ese punto parece querer demostrarnos que el corazón humano puede albergar una tormenta más espantosa que la guerra apocalíptica.

Tempestad al amanecer significa el paralelismo de otra tormenta más espantosa en el interior de dos conciencias que no parecen apercibirse de que el mundo está ardiendo, para mostrarnos sus corazones desgarrados por un drama interior en cuyos fulgores se oscurece el volcán de la tragedia externa.

Richard Boleslavsky, ese genial director europeo, conocedor del ambiente en que la película tiene lugar, ha hecho una pintura de ambiente y un estudio de caracteres que, muy excepcionalmente, se alcanzan en los films y que conceden a esta obra un alto valor artístico.

El talento de Boleslavsky quedó probado con la sola elección de la pareja estelar de la producción que nos ocupa. Kay Francis y Nils Asther forman una conjunción notable por lo proporcionada tanto como por la comprensión con que ambos actúan.

Entre los dos, encaja perfectamente Walter Huston, el gran actor de carácter. Sobre estos tres personajes, Kay, Nils y Walter, recae toda la responsabilidad de la obra.

El... es ella es una opereta cómica que

recoge todas las aventuras que, procedentes de la fantasía, tienen la gracia de lo insospechado. El espectador lo olvidará todo ante la desenvoltura y el arte de la gentilísima Meg Lemonier, que en este film trepidante hace un derroche de cómico gracejo.

Le acompañan Carette, desbordante de gracia, y un sin fin de melodías deliciosas que se destrenzan en este film de irresistible comicidad.

KURSAAL

Se estrenaron el sábado último, proyectándose en las dos funciones del domingo, la película «Paramount» *Cuesta abajo*, por Carlos Gardel, y *Espías en acción*, de la «Ufilms», por Brigitte Helm.

En la noche del jueves fué reprisada la cinta *Torero a la Fuerza* y se estrenó *Almas encontradas*, de «Artistas Asociados» por J. J. Martínez Casado y Amparo Arozamena.

Hay anunciado para estrenarse esta noche la producción de «Repertorio M. de Miguel» *Fantomas*, por Jean Galland y Tania Fedor y *La última senda*, de la casa «Fox» por George O'Brien.

El próximo lunes y martes se proyectarán las cintas *El último rodeo*, por Randolph Scott y Monte Blue, y *Cocktail musical*, por Bing Crosby.

Y para el miércoles se anuncia el estreno de *Viudas habaneras*, por Jean Blondell y *El mundo cambia*, por Paul Muni, pertenecientes ambas cintas a la «Warner Bros».

DEFENSORA SOLLERENSE

Inauguróse el domingo último en este teatro la temporada de Teatro Regional, a cargo de la ajustada compañía «Catina-Estelrich», estrenándose la jocosa comedia *Els nivots de sa neboda*, de nuestro estimado colaborador y distinguido amigo D. José María Tous y Maroto.

La obra gustó por graciosa y popular. Y aunque nosotros preferimos *El tío de l'Havana* y *Mestre Lau es taconer*, aplaudimos a gusto en no pocas escenas y juntamos nuestra aprobación a la que puso de manifiesto el público ovacionando a los actores al final de todos los actos.

Fuó repuesto luego el divertido sainete *La comedia d'En Cuanito*, también del Sr. Tous y Maroto.

Ambas obras fueron acertadamente interpretadas.

Esta noche y mañana, tarde y noche, se celebrarán en este teatro extraordinarias funciones de variedades, actuando las bellas señoritas *Encarna Serrano*, canzonetista (Cantos regionales), *Trini Serrano*, canzonetista a gran voz; *Blanca de Lorena*, canzonetista frívola, y *La Sevillanita*, bailarina, (Bailes clásicos y flamencos), quienes presentarán un variado y atractivo repertorio.

Como atracción máxima de estas funciones actuará el auténtico y célebre Mandarín indio procedente de Indochina *Kin-kan-kon*, junto con la señorita que juega con la muerte *Miss Arabella*.

El programa que anuncia el mago chino es algo sorprendente y sensacional, que atraerá indiscutiblemente la curiosidad del público, haciéndolo desfilar numeroso por el coliseo de la calle de Real.

El martes y miércoles, Fiestas de Navidad, se celebrarán en este local funciones de teatro por la compañía «Fuster Hermanos», poniendo en escena en la tarde del día 25 el drama mallorquín, en cinco actos y en verso, *No queda maldat sens paga*, de D. Bartolomé Crespi, y el divertido sainete bilingüe *Es saqueo de sa plaça*.

Por la noche se estrenará el emocionante drama, en tres actos, *En mitad del corazón*, original de Andrés de la Prada y M. de Miguel; terminando la función con el sainete *La sala de rebre*.

Al día siguiente, segunda Fiesta de Navidad, será entrenado el vigoroso drama de gran espectáculo en tres actos, *La proscrita de Ginebra*, original de Victor Ducange, arreglado a la escena española por Francisco Fuster.

Como fin de fiesta se pondrá en escena el sainete cómico mallorquín *Sa sordera de don Xim*, original del actor de esa compañía D. Francisco Fuster.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy y Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Deportivas

Ciclismo

Torrens, el as sollerense, ganó el domingo en Manacor otro campeonato de Baleares, esta vez en pista.

Con aprobación de la U. V. E. disputábase el pasado domingo en el velódromo de Manacor el campeonato de fondo en pista de Baleares para corredores con licencia de principiantes y cuarta categoría.

Nuestro paisano Torrens, gracias al justo renombre que le dió su proeza de ganar el campeonato máximo balear de carretera en aquel memorable primer domingo de Diciembre, y que hasta la renovación de licencias para el año próximo consta inscrito en el registro de corredores como perteneciente a la cuarta categoría, había sido solicitado por los directores de los velódromos de Palma y de Manacor para tomar parte en las carreras que para el domingo último estaban organizando. Suspendida a última hora del viernes la carrera de Palma (aplazada para mañana), el velódromo de Manacor ofreció a Torrens un contrato bastante ventajoso para participar en el campeonato de fondo y luego en una carrera a la americana.

He aquí como Torrens, a los quince días de obtener al campeonato balear de fondo en carretera, obtenía también otro, si bien más modesto, de fondo en pista.

En Manacor había despertado ese campeonato un gran interés y acudió muchísimo público, atraído por el buen recuerdo de anteriores actuaciones de algunos de los corredores y lo mucho bueno que hacía también esperar el prestigio e inmejorables referencias que se tenían de los otros.

Participaban, además del artanense Flaquer, campeón hasta entonces, Planas, Amer, Truyols, Torrens y Mas.

Copiamos lo que referente a esta carrera escribió el corresponsal deportivo de «El Día»:

«El campeonato consistía en una carrera de setenta vueltas con puntuación en el sprint que se disputaba a cada cinco. Re-

sultó animadísima la carrera por la lucha que sostuvieron principalmente Torrens, Planas y Truyols, que se destacaron en casi todo el curso de la carrera, dando prueba todos ellos de un verdadero interés por quedar bien y adjudicarse el título.

De tal suerte, que dichos corredores, sin descansar un momento de las crudas luchas en los sprints y en el resto de la carrera, dejaron admirablemente emocionado al público por su apasionante y brillantísima actuación, sobre todo Miguel Torrens, el corredor sollerense, que demostró su extraordinaria combatividad y sus grandes facultades.»

El resultado fué el siguiente:

- 1.º Torrens, (Campeón), 44 puntos.
- 2.º Planas, 41 id.
- 3.º Truyols, 31 id.
- 4.º Flaquer, 28 id.
- 5.º Mas, 11 id.

Diez minutos después disputóse una carrera de una hora a la americana por seis equipos de dos corredores.

La ganó el equipo Truyols-Mora, destacando Truyols, joven corredor de Petra, muy ducho en esta especialidad y bien penetrado con su compañero Mora, que también es un elemento muy valioso.

Torrens, aunque ya había echado el resto en la carrera del campeonato y acusando alguna falta de costumbre en carreras por equipos (cosa nada extraña, pues no las había disputado nunca), se defendió bravamente y en sus relevos libraba durísima batalla que elevaba al rojo el entusiasmo de los concurrentes. Para el público de Manacor fué Torrens la gran revelación de la jornada, dando a las dos carreras un interés y un ardor insospechado.

Es ello tanto más laudable por cuanto económicamente la carrera debía reportarle igual, en una y otra, tanto si quedaba el primero como si quedaba el último. Pero Torrens es un muchacho todo afición y pundonor, y los de esta madera nunca defraudan. Por eso se conquistó allí casi tantos entusiastas como los que tenía ya en Sóller.

A Torrens como corredor de pista le faltan aún indudablemente estilo y conocimiento de la especialidad, pero mientras esas ventajas las vaya adquiriendo con tiempo y experiencia, las suple con su voluntad y la fuerza de su afición, con su temperamento combativo.

Si este muchacho lo toma así va a ser un

acaparador de títulos. Dos, y en sólo quince días. Si no llegáramos ya a estar en últimos de Diciembre...

Mañana, en el Velódromo de Palma, gran reunión de homenaje a la memoria de Nicolau—Participa

Torrens

Siguen los preparativos y va en aumento el entusiasmo ante la reunión organizada para el próximo domingo, en el Velódromo de Tirador, por el Comité Regional de la U. V. E. y el Veloz Sport Balear, en homenaje a la memoria del malogrado José Nicolau.

Como se ha venido anunciando, la base de dicha reunión es la celebración de una gran carrera americana, en la cual tomarán parte los siguientes equipos de tres corredores:

Llompert-Manche-Torrens
José Cebrián-Gascón-Oliver
Ferrando-Taberner-Pou.
Cañardo-Pujol-V. Cebrián
Bachero-Amer-Planas
Llodrá-Bover-Flaquer.

Santandreu-Truyols-Llompert II
Sólo la lectura de los nombres que anteceden creemos es más que suficiente para que los aficionados se hagan cargo del gran interés que puede tener esa reunión en que participa Manche, notable pistard francés, precisamente formando equipo con nuestro paisano Torrens y el brillante corredor Lluçmayorense Llompert. Es de ponderar también la presencia de notabilísimos corredores catalanes, los Cebrián, Cañardo, Bachero, y los más destacados valores insulares.

Esperamos que este homenaje al malogrado Nicolau, cuyo objeto es entregar a la madre del citado corredor el beneficio que resulte, constituirá un éxito económico y deportivo, como merece.

Otras noticias

No habrá tampoco partido mañana en el Camp d'En Mayol. Es posible empero que lo haya entre semana, la segunda fiesta de Navidad, por lo cual en caso de que se concrete su celebración, se avisará por las pizarras del Central, como de costumbre.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

22 de Diciembre de 1894

Días pasados se recibieron en la Alcaldía de este pueblo las cédulas personales correspondientes al año económico de 1894 a 1895, que tan reclamadas habían sido ya por el público que las necesitaba. Se despachan en la Secretaría durante las horas de oficina.

En la tarde del lunes se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la bella señorita Trinidad Pastor y Borrás y nuestro particular y querido amigo el joven médico D. Pedro Serra y Cañellas, embarcándose acto seguido en el vapor correo «Lulio» para Barcelona con ánimos de pasar en la ciudad condal los primeros días de su luna de miel.

Habiendo optado por la escuela pública de Liubí D. Juan Vidal y Vaquer, que en las oposiciones para proveer las vacantes de dicho pueblo y de Biniaraix obtuvo el primer puesto, ha correspondido al que obtuvo el segundo, D. Antonio Ferrer y Fanals, natural de Alcutia, esta última.

Vino días pasados a este pueblo D. Gaspar Reinés, Maestro de Obras auxiliar del Arquitecto provincial, con objeto de practicar las mediciones indispensables para la formación de varios proyectos y presupuestos de construcciones que tiene acordado el Ayuntamiento llevar a cabo. ¿No sería bueno que, al mismo tiempo que se atiende a los proyectos de referencia, se activara el de la casa que se acordó construir en el Puerto con objeto de que sirva el Fielato de Consumos y de estación telefónica además?

El miércoles último no llegó a la hora de costumbre la diligencia que viene de Palma todas las mañanas, y como no se había recibido noticia alguna de variación de la hora de salida, temíase hubiera sufrido algún percance en el camino. No fué así, por fortuna; según dijeron, el retraso obedeció a haber alquilado el coche los estudiantes que vinieron del colegio del Pont d'Inca a pasar las vacaciones de Navidad al lado de sus familias, con la condición de que había de salir de Palma a una hora determinada que coincidiera con la llegada del tren.

Sabemos que con objeto de satisfacer los deseos de las diferentes personas que tienen solicitado pasaje en el vapor «León de Oro» y no obstante tendrían gusto en pasar en sus casas respectivas las próximas fiestas de Navidad, se ha resuelto que dicho vapor saiga de este puerto para los de Barcelona y Cete el miércoles de la semana que viene a las nueve de la noche, en vez de hacerlo el día de itinerario.

Según noticias fidedignas, mañana no habrá función en el teatro de la «Defensora Sollerense»; pero en cambio la habrá el martes y miércoles de la próxima semana. Se pondrá en escena, en el primero de dichos días, el drama La corona del martirio y el sainete Trip trap, y en el último el drama El cura de aldea y la pieza Los dos sordos.

Anoche se celebró una reunión particular en la Casa Consistorial, y en ella quedó definitivamente resuelto el establecimiento de una escuela de gimnasia en una de las salas del Convento, bajo la inteligente dirección del Dr. D. Máximo Hertting, director que ha sido de distintas sociedades gimnásticas en Alemania y Francia. El Municipio costeará los aparatos necesarios y las clases serán gratuitas, toda vez que dicho Sr. Hertting se ha ofrecido con la sola condición de que no ha de obligarse a recibir gratificación alguna.

La temperatura ha bajado estos días notablemente; es la propia de Navidad. Anteanoche cayó una fuerte granizada y las cumbres de las montañas que nos circundan están llenas de nieve.

VENDO CASA

en el ensanche de Palma, con cuatro pisos y doble garage. A dos pasos calle San Miguel. Renta más del cinco por ciento limpio.

Informes: Calle de San Jaime, 52-2.º-2.ª SOLLER.

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ◀▶ Teléfono, 27
Camino de Fornalutx, 171—SOLLER

SE VENDE

finca de 2.500 metros, jardín con cien frutales y agua en abundancia, casa grande, nueva, con muchas habitaciones y garage. Dependencias todo confort, electricidad, baños, calefacción central, etc.

Linda con la carretera de Palma a Sóller. A 200 metros de la estación y autobús cada hora.

Informes: en la misma finca: Pedro Alco-ver, Ca'n Sampol, Son Sardina, y en esta Administración, anuncio n.º 56.

Defensora Sollerense

Se pone en conocimiento de los señores socios que ha adquirido esta sociedad el billete n.º 19.408 del sorteo que ha de celebrarse el 22 de Diciembre próximo, y se le avisa que pueden recoger su participación respectiva, hasta el día 20 del corriente mes.

El Presidente, Guillermo Valls.

Compañía «Ferrocarril de Sóller»

El día 31 del actual, a las once, tendrá lugar en las oficinas de esta Compañía, mediante acta notarial, con arreglo a lo estipulado en las escrituras de emisión, el sorteo de las obligaciones Series A y B emitidas en 12 de Julio de 1911 y 20 de Marzo de 1914, respectivamente, a cuyo acto pueden asistir los tenedores que lo tengan por conveniente.

Sóller 14 Diciembre de 1934.—Ferrocarril de Sóller S. A.—El Director Gerente, Jaime J. Joy.

Por causa de salud

se desea vender un comercio de frutas, vinos y licores, situado en punto céntrico de una población francesa de unos 50.000 habitantes. Cuenta con numerosa clientela y da buenos rendimientos.

Para más informes, dirigirse a Mr. Michel Pons, 18 rue du Lycée à Roanne (Loire).

SE VENDE

Casa situada en Ses Argiles. Tiene todas las comodidades modernas: agua a presión, motor eléctrico, garage, huerto anexo, de árboles frutales, con agua abundante y estanque.

Finca situada en Ses Ausines de huerto y pinar, aproximadamente de una y media cuarteradas, con agua abundante, noria y casita-porche.

Informará Antonio Castañer, calle del Mar, n.º 99.

CERVEZA MORITZ Y DAM

Se distinguen
por su buena calidad

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Grau & Co.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L. 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.
Adresse télégr.: OLICAR-LYON
R. C. Lyon B. 6850.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

DATILES - BANANAS

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

La Cámara de Comercio de Palma desde que se declaró la suspensión de pagos del «Crédito Balear», velando por los intereses que le están confiados, ha estado atento no sólo a propulsar la pronta resolución del asunto, sino también a las repercusiones que del mismo se hayan derivado o puedan derivarse, y entre éstas, de modo preferente las dificultades que han sobrevenido para la circulación de las obligaciones al portador emitidas por la Compañía de Ferrocarriles y otras entidades mercantiles.

En la Cámara de Comercio estos días se han celebrado distintas reuniones por los elementos más destacados de la economía balear, y con todo detenimiento y cariño se han ocupado de los asuntos relacionados, y de los que se seguirá ocupando, en la confianza de que pronto se han de encontrar las soluciones que el público anhela.

Desde Palma se han dirigido al comandante militar de Baleares, general Franco, buen número de telegramas de felicitación con motivo de la concesión de la Gran Cruz del Mérito Militar, que se le ha concedido recientemente.

El sábado próximo pasado debutó en el Teatro Principal de Palma, con el estreno de la comedia de Quintero y Guillén, «La Marquesona», la compañía de la primera actriz Antonia Herrero, en la que figura como primer actor Rafael Bardem y como primer actor cómico Pepe Balaguer, el hijo de nuestro inolvidable paisano Juan Balaguer.

Por el ministerio de Obras Públicas se ha señalado el día 26 del actual, para la subasta de las obras de mejora del puerto de Pollensa, cuyo presupuesto del contrato es de 196.156 pesetas.

Las proposiciones se admitirán hasta el 21 del corriente.

En la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, se han efectuado durante el mes de Noviembre último, 3.654 imposiciones por pesetas 3 026.205'64 ptas. y 3 188 reintegros por 2 345.518'98 pesetas; quedando al finalizar el mes 52.003 cuentas existentes con un capital de ptas. 56.652.314'29.

El domingo último, día 16 del actual, a las dos y media de la tarde, tuvo lugar en el Hotel Victoria, el banquete anual del «Fomento del Civismo», cuya celebración hubo de suspenderse el mes de Octubre, a causa de la anomalía producida por los pasados sucesos revolucionarios que aconsejaron la prohibición de actos públicos.

Ocupó la presidencia la Presidenta honoraria de la entidad organizadora, D^a Severa Madariaga de Ferrer, que sentaba, a

ambos lados, al Inspector provincial de Sanidad, don Juan Darich, y al que fué hasta hace breve tiempo Presidente de la Comisión de Ensanche del Ayuntamiento, don Francisco de Sales Agulló, que asistían como invitados de honor en méritos a la labor desarrollada desde los cargos mentados durante el año transcurrido.

Al término del banquete, previa la lectura de buen número de adhesiones efectuada por el Secretario de la entidad, señor Agustín Palmer, don Guillermo Sureda de Armas ofreció el banquete a los invitados de honor.

Usaron luego de la palabra los señores D. Jerónimo Massanet, Presidente del «Fomento del Civismo»; D. Juan Darich, don Francisco de Sales Agulló, D^a Severa Madariaga y D. Antonio Vidal Isern, siendo todos los oradores entusiastamente aplaudidos.

Salió la anterior semana para Madrid una Comisión del «Crédito Balear», compuesta de los vocales de Junta Directiva D. Joaquín Agulló y D. Jaime Guasp Perelló, al objeto de gestionar directamente con el Gobierno y también con el Consorcio Bancario el arreglo del conflicto planteado de la suspensión de pagos de la citada entidad bancaria.

Dicha suspensión de pagos continúa teniendo en alarma a la población. Tanto es así, que los que tienen imposiciones en otros Bancos se apresuran a recogerlas.

Ha sido clausurado el «Hotel Formentor», enclavado entre las montañas del Norte de esta isla y a la orilla del mar. Fué iniciada y costeada su construcción por el argentino Adán Dihel, en donde invirtió varios millones de pesetas, habiendo pasado hace algunos años a poder de una Sociedad Anónima, que lo explotaba. Era un hotel a la altura de las grandes poblaciones y por el cual han desfilado crecido número de extranjeros, varios príncipes y altas personalidades europeas y norteamericanas.

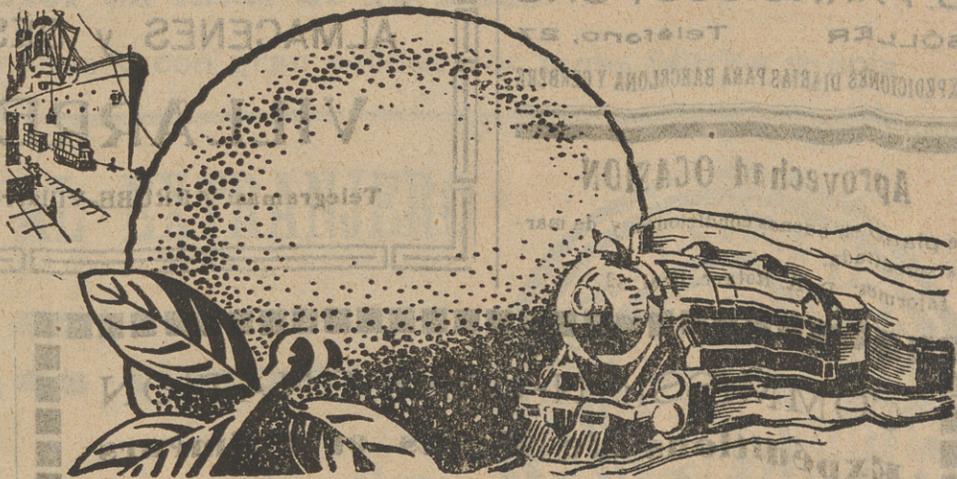
Formentor, a causa de la crisis que se experimenta del turismo, ha tenido que cerrar sus puertas, quedando sin trabajo más de un centenar de personas.

El pasado miércoles los alumnos del Instituto Elemental de Felanitx, acompañados del Director accidental señor Pla y demás profesores de dicho centro, realizaron una excursión científica, visitando el Museo de Manacor, las Cuevas de Artá, el Museo de dicha villa y el poblado histórico Ibérico denominado «Ses Pahises», dando una interesante descripción de dichos lugares el culto profesor del citado centro don Andrés Crespi.

Al anochechar se hizo el regreso a Felanitx, quedando los escolares altamente complacidos de la excursión.

En las primeras horas de la mañana del miércoles empezó a circular la noticia de que la entidad «Banco Agrario» de la capital había suspendido los pagos, presentando

Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan M. Dayol



Dayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: Dayola
Teléfono núm. 84



la correspondiente declaración en el Juzgado.

Y, en efecto, más tarde la desagradable noticia se confirmó. Parece ser que la alarma reinante había hecho que se presentaran al cobro tal cantidad de las obligaciones que la entidad tiene en circulación, que ésta se había visto obligada a suspender temporalmente los pagos, con la esperanza de poder reanudarlos tan luego desapareciera el presente estado de alarma en el público, y renazca en él la confianza que hasta el presente había merecido dicha entidad comercial, lo cual espera que se logrará dentro de un breve lapso de tiempo.

Vino días pasados a Palma el Presidente de la Cooperativa de fluido eléctrico de Reus, señor Prats, con el objeto de llevar a cabo gestiones encaminadas a establecer aquí una Cooperativa como aquella.

El referido señor convocó, en la Cámara de Comercio, una reunión a tal efecto, en

lo que se aprobaron las bases para la constitución de una Cooperativa de fluido eléctrico, bases que son idénticas a las de la Cooperativa de Reus y otras de Cataluña. Los Estatutos se remitirán al ministerio de Trabajo para su aprobación.

Desde el próximo año, debido a gestiones del señor Zaforteza en el Ministerio de Agricultura, dejaremos de depender para cuestiones forestales de la Delegación de Montes de Barcelona; a tal efecto se nombrará un Ingeniero de Montes con destino en Baleares y residencia en Palma.

El día 30 del pasado, debido también a la intervención del señor Zaforteza, se libraron con cargo a paro forzoso 22.367'64 pesetas para trabajo de repoblación forestal en el monte de la Victoria (Alcudia).

Dentro de poco se enviarán también 13.360'20 pesetas para trabajo de rozas y desbroces en los predios «Menut» y «Bini-faldó», propiedad del Estado.

NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA

¿Vencida?

No; aunque una persona se halle agotada por la anemia una mano poderosa la puede salvar.

En pocos días se recobra el apetito, las fuerzas y el deseo de vivir, tomando el activo y eficaz reconstituyente, Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Aprobado por la Academia de Medicina. Sus efectos son eficaces en todo tiempo. No se vende a granel.



LAXANTE SALUD
Es un maravilloso curativo del estreñimiento y la bilis. Pídase en farmacias.

El vapor G. G. TIRMAN

Saldrá todos los jueves para MARSELLA a las 11 de la mañana,

y a las 7 de la tarde los martes para ALGER

Para toda clase de expediciones y pasajes dirigirse al exportador

D. FRANCISCO PONS SÓLLER Teléfono, 27

EXPEDICIONES DIARIAS PARA BARCELONA Y CERBÈRE

Aprovechad OCASION

de piano en buenas condiciones y de marca acreditada.

Informes: D. A. Rotger, Real, 32

FRUITS EN GROS SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBB-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

COMMISSION-CONSIGNATION
Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
80-61 Jour et Nuit

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia
Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia
Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Para buenos retratos RUL-LAN

RUL-LAN

 siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS - PRIMERIZOS - LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

PARA 1935...

Adquiera su **Dietario y Calendario**
Almanaque Rosa
» **Bailly - Bailliére**
» **de la Madre de Familia**
en la **LIBRERIA MARQUÉS, San Bartolomé, 17**
a precios sin competencia

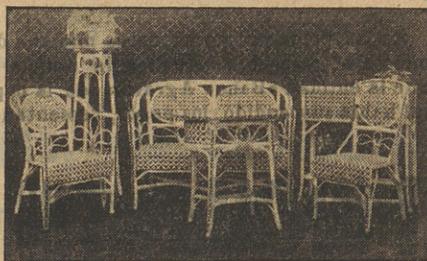
CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasmía; así como en algodón, driles en variedad de clases se liquidan a precios reducidos.

B. FRONTERA PIZÁ y G.^a Calle Quadrado n.º 8
SOLLER.

Cestería del Borne

JUAN VIDAL



donde encontrará toda clase de artículos de mimbre, junco y médula.

Sillerías completas
Sillas sueltas
Se reparan objetos del ramo

EXPORTACIÓN DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) **CARCAGENTE** (ESPAÑA)

Telegramas: Alorda Teléfono, 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVELS
CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo el tiempo del año

FRANCISCO PONS

SÓLLER (Mallorca) Telegramas: **F. PONS** Teléfono 27 Marca registrada 811 F. P.

Aceite de oliva superior en latas de 10 kilos

Los envases se confeccionan en todos los tamaños y con gran solidez por tener fábrica propia

EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLE-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

EXPORTATION

d'Oranges,
Mandarines
& Citrons



Norberto Ferrer

CARCAGENTE

(Valencia - Espagne)



Adresse Télégraphique: FERRER-CARCAGENTE Téléphone, 8

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL** (Valencia)

ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
 JATIVA Telegramas: MARCO, MANUEL
 ARCHENA (Murcia) Teléfono, 7
 VILLARREAL (Castellón)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185
 Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 76	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.
 BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT
 Teléfono: 26 - 42 - 48

Especialidad en el Ramo de Frutas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
 LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
 DIRECTE

MARQUE DEPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Téléphone { COLBERT 57-21
 MANUEL 36-92

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE
 ::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
 (Barcelona)

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
 S. P. 1358

PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES,
 CITRONS,
 ARACHIDES,
 MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
 MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX
 EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)
 TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
 GUILLAUME CARCAGENTE

REPRÉSENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS

6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:
 CAÑELLAS MONTLUÇON
 TÉLÉPHONE 591



EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA



FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

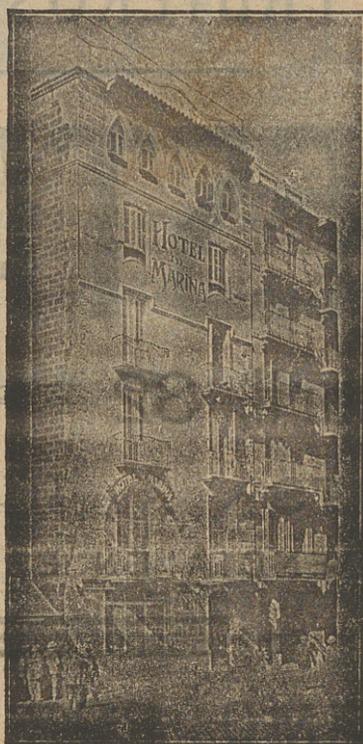
FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE
FRANÇOIS MAS
 9, Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE
 Télégrammes: PACOMAS
 TÉLÉPHONE 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDEE EN 1892
 Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.
C. Homar Fils
 29, Rue Banaudon
LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)
 Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements GAPARO & ESPANA
 Société a responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000
 16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)
BORDEAUX
 Expédition toute l'année de **BANANES** en tout état de maturité
ORANGES-MANDARINES-CITRONS
 VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
 VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'a 9 H. du matin
 Adresse Télégraphique: CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX Téléphone: 84.682 Succursale: 85.196
 Chèques Postaux: Bordeaux N.º 17.492 R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES
 EXPEDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS
JEAN CASTAÑER
 EXPEDITEUR
 18-et 22, Grande-Rue **VALENCE-sur-RHONÉ**
 Adresse Télégraphique: CASTAPRIM VALENCE TELEPHONE 3-01

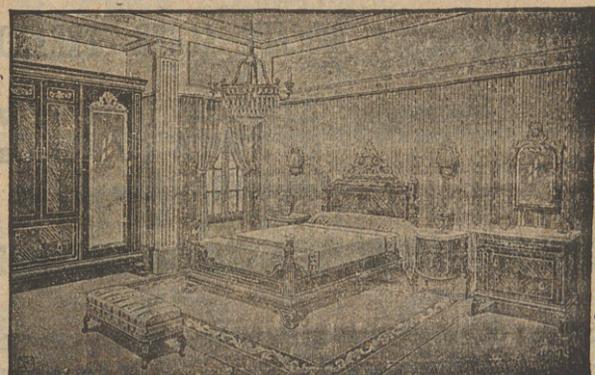
CALEFACCIÓN
 CENTRAL Y POR PISOS
 para quemar Carbón-Leña y Cáscara, o Aceite Pesado
 Material IDEAL, CLASSIC Y OTROS
LA TERMICA S. A.
 BARCELONA - PALMA - MADRID
 Delegación para Baleares: D. José Casasnovas.—Calle de Santo Domingo, núm. 24.—Teléfono: 2221.
 Avisos en Sóller: D. Emilio Armengot.—Calle de la Fortuna, 19.
PRESUPUESTOS GRATIS
 Más de 350 instalaciones, en la isla con referencias inmejorables



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA
 Plaza de Palacio, 10
BARCELONA
 NUEVAS E IMPORTANTES REFORMAS
 Servicio esmerado :- Baños :-
 Agua corriente :- Ascensor
 Asegurarán una estancia perfecta avisando la llegada con antelación.

FRUITS :- PRIMEURS EN GROS
 ANCIENNE MAISON SCARXELL
YVES MAIRE, SUCESSEUR
 18, rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)
 MAISON SPÉCIALE ORANGES - MANDARINES CITRONS - FYFFES BANANES
 Spécialité de Chicorées dites «Endives de Bruxelles» Pommes à couteau par wagon
 MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE
 TÉLÉPHONE N.º 748
 R. C. 10.600 CHARLEVILLE

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA
 DE
RAFAEL MORA
 Calles del Mar, 6, y de Pablo Iglesias, 16 - SÓLLER
 Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.
 PRECIOS SIN COMPETENCIA



FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS
Compañía Frutera
 GUILLERMO SEGUI Gérant
 Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
 Téléph: Colbert 37-82 Télégraphe FRUTERA

TRANSPORTES FRUTEROS - MARITIMOS - TERRESTRES

LUCAS ESTADES COLOM

Avenida 14 Abril, 32 ☎ VALENCIA (España)

Telegramas: **TRANSPORTS**

TELÉFONO, 16.132

APARTADO, 443

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCÉS Y ALEMÁN

SERVICIO MARÍTIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPRESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDÍA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SÈTE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania, Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre," (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de Rapidez y Economía.

Pida hoy mismo su Fort-Fait se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

EXPORTATION DE FRUITS ET LÉGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux — Choux-fleurs — Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA Calle Industrias
(VALENCIA) PRAT DE LLOBREGAT
Téléphone 31 (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Sucursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orlé.)
Téléphone 38
HENDAYE (Basses-Pyrées)
Téléphone 210

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

Fruits, Légumes, Primeurs

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine — ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chas-
selas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233